

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME

AMERIŠKA

SLOVENIAN MONTHLY NEWSPAPER

MILAN KRAVANJCA
1301 COURTHOUSE RD
APT 1710
ARLINGTON VA 22201-2537
1

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians

USPS 024100

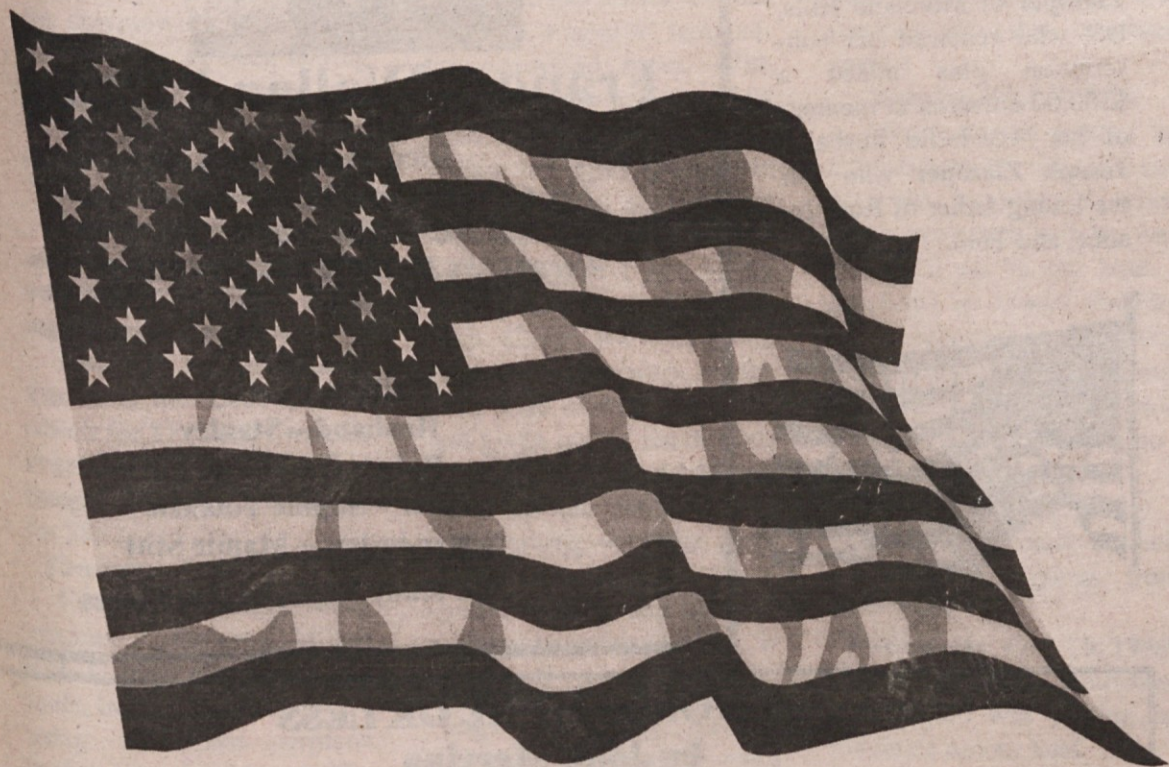
Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, JUNE 28, 2001

ISSN Number 0164-68X

60¢

Vol. 103, No. 26



The Price for Freedom!

Ever wonder what happened to the 56 men who signed the Declaration of Independence?

Five signers were captured by the British as traitors, and tortured before they died. Twelve had their homes ransacked and burned. Two lost their sons serving in the Revolutionary Army; another had two sons captured. Nine of the 56 fought and died from wounds or hardships of the Revolutionary War. They signed and they pledged their lives, their fortunes, and their sacred honor.

What kind of men were they? Twenty-four were lawyers and jurists. Eleven were merchants, nine were farmers and large plantation owners; men of means, well educated. But they signed the Declaration of Independence knowing full well that the penalty would be death if they were captured.

Carter Braxton of Virginia, a wealthy planter and trader, saw his ships swept from the seas by the British Navy. He sold his home and properties to pay his debts, and died in rags.

Thomas McKean was so hounded by the British that he was forced to move his family almost constantly. He

served in the Congress without pay, and his family was kept in hiding. His possessions were taken from him, and poverty was his reward.

Vandals or soldiers looted the properties of Dillery, Hall, Clymer, Walton, Gwinnett, Heyward, Rutledge, and Middleton.

At the battle of Yorktown, Thomas Nelson Jr. noted that the British General Cornwallis had taken over the Nelson home for his headquarters. He quietly urged General George Washington to open fire. The home was destroyed, and Nelson died bankrupt.

Francis Lewis had his home and properties destroyed. The enemy jailed his wife, and she died within a few months.

John Hart was driven from his wife's bedside as she was dying. Their 13 children fled for their lives. His fields and his gristmill were laid to waste. For more than a year he lived in forests and caves, returning home to find his wife dead and his children vanished. A few weeks later he died from exhaustion and a broken heart.

Norris and Livingston suffered similar fates.

Such were the stories and sacrifices of the American

Revolution. These were not wild-eyed, rabble-rousing ruffians. They were soft-spoken men of means and education.

They had security, but they valued liberty more. Standing tall, straight, and unwavering, they pledged: "For the support of this declaration, with firm reliance on the protection of divine providence, we mutually pledge to each other, our lives, our fortunes, and our sacred honor."

They gave you and me a free and independent America. The history books never told you a lot about what happened in the Revolutionary War. We didn't fight just the British. We were British subjects at that time and we fought our own government.

Some of us take these liberties so much for granted, but we shouldn't. So, take a few minutes this year while enjoying your 4th of July holiday and silently thank these patriots. It's not much to ask for the price they paid.

Remember, freedom is never free.

Thanks to Bill Edwards of Phoenix for this thought-provoking article.

Vacation

There will be no American Home (Ameriška Domovina) printed the week of July 4th.

U.S. Senate Resolution Lauds Slovenian 10th Anniversary

U.S. Senator George V. Voinovich sponsored a Senate Resolution congratulating the Republic of Slovenia on its 10 anniversary of independence. The resolution passed the Senate late Monday, June 25 by Unanimous Consent.

"I am proud of Slovenia's continued success as it celebrates 10 years of independence. Slovenia serves as a model for others in the Balkan region in their commitment to human rights, democratic ideals, the rule of law and free market economies.

"During a trip to the region last year, I saw firsthand how well-prepared Slovenia is for NATO membership. Indeed, I believe Slovenia meets the qualifications for membership," Voinovich said.

He was joined by a bipartisan group of colleagues in supporting this measure, including Senators Mike DeWine (R-OH), Joseph Biden (D-DE), and Tom Harkin (D-IA).

The Resolution reads:

RESOLUTION

Whereas on Dec. 23, 1990, the people of Slovenia voted overwhelmingly in favor of independence from the former Yugoslavia in a national referendum;

Whereas on June 25, 1991, the Republic of Slovenia declared itself an independent and sovereign nation;

Whereas, on December 23, 1991, the Slovenian parliament adopted a constitution based on the rule of law, respect for human rights, and democratic ideals;

Whereas, during its 10 years of independence, Slovenia has been an important United States ally in Central and Eastern Europe and a strong advocate of democracy, the rule of law, and the merits of an open, free market economy;

Whereas the Republic of Slovenia has demonstrated an outstanding record on human rights during the past decade, and the country's market economy has experienced continued growth and success;

Whereas Slovenia has made important contributions to international efforts to promote peace and stabil-

ity in Southeast Europe and other parts of the world;

Whereas Slovenia serves as a leader in efforts to remove destructive land mines in parts of Southeast Europe plagued by war and ethnic violence during the 1990s.

Whereas Slovenia has become an active member of international organizations, including the United Nations, the World Trade Organization, the Council of Europe and the Organization for Security and Cooperation in Europe; and

Resolved, That the Senate hereby -

(1) congratulates the Republic of Slovenia as the country celebrates 10 years of independence on June 25, 2001;

(2) commends the people of Slovenia on the significant progress made during the past decade to advance respect for human rights, the rule of law, free market economies, and democracy.

(3) recognizes the important role played by the Slovenian community in diaspora to promote independence in the Republic of Slovenia; and

(4) encourages the Republic of Slovenia to continue its important work toward membership in the NATO Alliance and the European Union, as well as efforts to further peace, stability, and prosperity in Central and Eastern Europe.



A talent is formed in stillness, a character in the world's torrent.

Directions to

Slovenska Pristava

Take I-90 East to the Geneva exit, Rt. 534. Turn right on 534 to So. River Road. Turn right and stay on So. River about one mile to Brandt Road. Turn right on Brandt. Slovenska Pristava is at the end of the road.

Best Wishes for a
Happy Independence Day

Rudy Flis:

Some Real Cool Cards

What was your Father's Day like? Was it all you expected? Were you able to visit with any of your kids? The last question is a yes for me. It was a day of family fun.

Now every Father's Day I say to my kids "No gifts, please." My wife Therese repeats this phrase as the day draws near. If God makes me stay on earth until I wear out all my clothes and tools I have received on Father's Day, I will be on earth forever. Some listen, and some don't, just like when we were raising them.

I think my kids respect me. They had better, or they're grounded. I mention this because I am going to tell you about a part of Father's Day I enjoy - opening my cards. And why?

One reason I enjoy my cards is the art work lovingly put on my cards by my younger grandchildren. They draw pictures of us, just the two of us. They can be just about anything their young imaginations dreams up. I can always recognize me by my haircut. For kids, short hair is easy to draw and they

seem to draw my haircut the same. There were some interesting drawings this year which I enjoyed.

Okay, now the big guys and their cards. I laugh at the goofy cards I receive. They are not all goofy, but a few will be. I can bet on that. And this year was not any different.

One card I opened was just a picture; a simple black and blue picture of a house. The house was in a valley. It and many of its neighbors just sat there on the roofs, looking at all the water above their windowsills and still rising. There was not a single letter or word on the front of the card.

A quiet sad picture, don't you agree? My heart ached for the poor people driven from their homes.

I opened the card and read, "Guess you were right about jiggling the toilet handle. - Happy Father's Day."

If my son knows nothing else, I know he knows how to "jiggle the toilet handle." The card proves he remembers.

Thank you Lord for ALL your blessings.

In Memory

Thanks to Stanislava, Peter Jr., and Johnny Pechaver of San Francisco, CA who donated \$50.00 to the Ameriška Domovina in memory of their wonderful husband and father Peter Pechaver. He loved the paper and could hardly wait for it to arrive.

In Memory

Thanks to Mrs. Joseph Zlatoper of Moreland Hills, OH who renewed her subscription plus added a \$100.00 donation in memory of her wonderful husband, Joseph Zlatoper who was the loving father of Ron, Joanne, and Tom.



In Loving Memory

On the 7th Anniversary of Our Beloved Wife, Mother, Grandmother, Sister, and Sister-in-Law



Frances Walland Erzen

Died June 9, 1994

*The rolling stream of life flows on,
But still the vacant chair
Recalls the love, the voice and smile
Of one who once sat there.*

Sadly missed by:

Husband - Stanley
Son - Robert Erzen and Family
Sister - Sophie Tomazic
Sister-in-law - Mamie Stitt
and many Nephews and Nieces

100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

"TAX RELIEF"

(Sent by a reader, as obtained from the Internet)

"10% of the taxpayers pay about 60% of the taxes collected; 30% pay 37% and 60% collectively pay only 4%. Perhaps the following story will explain above much easier:

Every night, 10 men met at a restaurant for dinner. At the end of the meal, the bill would arrive. They owed \$ 100 for the food that they shared. Every night they lined up in the same order at the cash register to pay the bill. The first four men paid nothing at all. The fifth, grumbling about the unfairness of the situation, paid \$ 1. The sixth man, feeling a little put out, paid \$ 3. The next three men paid \$ 7, \$ 12 and \$ 18, respectively. The last man was required to pay the remaining balance, \$ 59; he realized he was paying for not only his own meal but the unpaid balance left by the first five men. The ten men were quite settled into their routine when the restaurant threw them into chaos by announcing that it was cutting its prices. Now dinner for the ten men would cost only \$ 80. This clearly would not affect the first four men, they still ate for free. The fifth man announced he would now pay nothing either. The sixth man lowered his contribution by 1/3, and paid only \$ 2. The seventh man deducted \$ 2 from his usual payment and paid only \$ 5. The eighth man paid \$ 9 instead of his usual \$ 12. The ninth man paid \$ 12, \$ 6 less than before. This left the last man with a bill of \$ 52, \$7. less than before. Outside of the restaurant, the men began to compare their savings and angry outbursts erupted. The 6th man yelled: 'I got only \$1 out of \$ 20 in cost reduction, and he got \$ 7.' pointing to the last man. The fifth man joined in. 'Yeah. I only saved \$ 1 too. It is unfair that he got seven times more than me'. The seventh man cried: ' Why should he get a reduction of \$ 7 when I only got \$ 27'. The nine men formed an outraged mob, surrounding the tenth man. The first four men followed the lead of the others. The nine angry men then carried 10th man to the top of the hill and lynched him. The next night, the nine remaining men met at the restaurant for dinner. But when the bill came, there was no one to pay it".

EXPERIENCE ALBIES HOSPITALITY & CUISINE

'Cooking With You in Mind'

- Home Made Muffins • Daily Soups • Catering
- Daily Specials in Our Parents Tradition

Albie's Place

Albert Somrack
Owner/
Manager
26250 Euclid Ave.
Euclid Office &
Medical Plaza
Euclid, Ohio
Hours: Mon-Fri.
8 am - 4 pm.
289-0836



HAPPY 4TH OF JULY!

To all Americans especially all our clients
HAPPY 4th OF JULY

Dr. Zenon A. Klos
531-7700
Emergencies

E. 185th
AREA

Dental Insurance Accepted
Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St. (between Shore Carpet & Fun Services)

West Park Slovenian Club

4583 West 130 St.
941-3224

Halls for Rent - SMALL and BIG

We Cater Weddings, Banquets,
Company Parties, Wakes, etc.

OPEN DAILY 11:00 TO 11:00

LUNCHEON SPECIALS

Sports Club - We Back Softball

EVERY OTHER WEEK POLKA DANCING
ON FRIDAYS

Thank you for your support.
We look forward to serving
you

Happy
JULY 4



EUCLID TRAVEL



(216) 261-1050
1-800-659-2682
Fax (216) 261-1054

Happy 4th of July to
All of Our Customers!

22078 Lakeshore Blvd. • Euclid, OH 44123 • (216) 261-1050 • 1-800-659-2682 • FAX (216) 261-1054

Donna, Creighton, Rose, Marilyn, Pat
Mary, Kathy, Jeanne and Ludy

Starting Over in America

by ANTON ZAKELJ

translated and edited by
JOHN ZAKELJ

(Continued from last week)

Saturday, Sept. 22, 1956

Today, I worked with the largest and the newest milling machines at the same time. After work, I went to the downtown market. At E. 30th St., they've been tearing down lots of houses and factories for the new freeway (the Innerbelt).

Wednesday, Sept. 26, 1956

I've been feeling very nervous again and sleeping very little. Everything is going wrong at the shop.

I went to see Dr. Ukmar, who sold me 1,000 antacid tablets for \$5. Then I went to Prijatelj's drugstore and bought 20 hormone tablets for \$8.

Thursday, Sept. 27, 1956

I'm still feeling very anxious. At the shop, Milton and Curley sharpened my tools, but the steel that we're using to make airplane brakes is too hard to cut. The other workers are getting better jobs at our shop, but I continue to be stuck with the hardest work.

I received 7 books from my brother Ciril in Slovenia.

Friday, Sept. 28, 1956

I woke at 3 a.m. At the shop, I drilled aluminum parts - it went well. In the evening, I took water treatment.

Sunday, Sept. 30, 1956

I slept poorly and it's Sunday, but I still went to work.

Monday, Oct. 1, 1956

Ray asked Bob for a raise and Bob agreed.

I told our renters that I will be raising their rent next month. The Ovseneks had already volunteered to pay more.

Tuesday, Oct. 2, 1956

I'm feeling especially nervous in the mornings after my sleepless nights. In the afternoons, I calm down. Every morning and evening I wash myself with cold water, I drink lemonade and I take the hormone tablets.

Saturday, Oct. 6, 1956

I worked at the shop until 3:30, then worked on the roof of our rear house. Modic loaned me a ladder.

Sunday, Oct. 7, 1956

I slept well and I'm feeling healthy. I went to Mass at 7 a.m., and then to work from 8:30 to 3:30 (the others started at 7). After work I installed a new light in the upstairs apartment.

Monday, Oct. 8, 1956

Milton showed me how to run a Swiss "jig boring machine." It's so sensitive it has to be in a special temperature-controlled room. With this machine we can drill certain airplane parts to within ten-thousands of an inch. I had not seen anyone working on this machine before. Maybe I am finally getting better work at the shop. (Later, we tried using this machine to work on the same kind of steel parts that had given me so much trouble at Risher's. I told Milton about all the problems we had working on those parts at Risher's. He made me a special tool-bit and showed me how to use it. At first, it worked well (without any "bugs" collecting on the tool-bit), but then there was a sudden screech and the machine stopped. The strain of

Thanks

Thank you for a terrific job. Keep up the good work.

—Matthew Sesek

Sedona, AZ.

(Originally from

Novo Mesto, Slovenia)

(Thank you to Matthew who enclosed a \$20.00 donation along with his subscription renewal.)

For Sale

50 Records from Slovenija.

Best offer.

(440) 943-3885

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

cutting into the hard steel was so intense that it caused the machine to blow a fuse. It was a type of European fuse which was not available here. The shop refused to do any more work on those parts. Unlike at Risher's, I was never scolded about this, since they understood it wasn't my fault. After that, I didn't see anybody else working on that machine again.)

Tuesday, Oct. 9, 1956

Modic started putting up a fence between our yard and his, but he stopped when Cilka protested that he was putting it up on our land. I proposed to Modic that we pay a surveyor to determine the exact boundary, and that whoever is wrong should pay the cost. He refused, so I called a surveyor myself.

The Tovorniks finally - after a month - received their crates of belongings from New York.

Wednesday, Oct. 10, 1956

The surveyor confirmed that Modic was putting up his fence on our land.

(To Be Continued)

Al Koporc, Jr.

Piano Technician

(216) 481-1104

Slovenefest XX

Friday, July 13, Saturday, July 14,
Sunday, July 15

Featuring Miss SNPJ Pageant
SNPJ RECREATION CENTER

270 Martin Road - Borough of SNPJ, PA
247 West Allegheny Road - Imperial, PA
(phone 1-800-THE SNPJ)

From Ohio Turnpike - Take Exit 16 and follow Route 7N toward Youngstown, then turn right onto Western Reserve Road. Turn right onto Route 170S and travel approximately 6 miles to the blinking light in Petersburg, Ohio. At that light, turn left onto PA-108E and follow the signs on Route 108 to the SNPJ Recreation Center, approximately 2 miles.

☑ Polkas and waltzes - Slovenian style

☑ Button box performances in the new Gostilna

☑ Sunday Polka Mass - 10 a.m.

☑ Free prize drawing at the Marketing Booth

☑ Enjoy continuous entertainment

☑ Ethnic foods and food vendors

☑ Dining room and snack bar

☑ Two swimming pools

☑ Craft and Merchandise Vendors

☑ Beautiful lake and woodlands

☑ Visit the new Slovenian Heritage Center

☑ Free Parking

Admission - Friday: \$7 - Saturday: \$8 - Sunday \$8

Three day pass -- \$20.00

Children 16 and under admitted free

American Home on Internet

You can e-mail notices articles, information directly to the American Home newspaper at
ah@buckeyeweb.com

Happy Independence Day to
All in Our Community
WITH A VISION TO THE FUTURE

St. Vitus Lodge #25 K.S.K.J.



SPIRITUAL DIRECTOR
PRESIDENT
VICE-PRESIDENT
FINANCIAL SECRETARY
RECORDING SECRETARY
TREASURER
ATHLETIC DIRECTOR
AUDITORS:

REV. JOSEPH P. BOZNAR
JOSEPH S. BASKOVIC
JOSEPH V. HOCEVAR
JOHN C. TUREK
JOHN HOCEVAR
ALBIN M. OREHEK
RALPH PRAWDZIK
JAMES V. DEBEVEC

CHARLES WINTER

SERGEANT-AT-ARMS
FUNERAL COORDINATOR
DELEGATE TO S.N.H.

WENCEL FRANK
STANLEY FRANK

Songs & Melodies
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Neighborhood Festival

The St. Clair Superior Neighborhood Development Association will be hosting a Neighborhood Festival on Saturday, July 7 from 1 p.m. until 5 p.m. at the Kirtland Park, located at E. 49 Street and S. Marginal Road.

The Festival will have entertainment from the City of Cleveland's Show Wagon, the hip-hop group Protokulture, martial arts and ballet demonstrations plus more. Dick Russ, WKYC Channel 3 reporter, will be our Celebrity MC from 3 to 5 p.m.

Also present will be kite making and flying workshops from the Ohio Society for the Elevation of Kites, pony rides and the MetroPark Nature Tracks Mobile Zoo where kids can see live animals up close. There will be many games and activities for children such as face-painting.

Festival attendees can also receive information about local community groups such as the Addison Library and the St. Clair Health Centers will provide free blood pressure testing. Free glucose and cholesterol screenings will be available for adults, and free lead screenings for children will be conducted by the City of Cleveland Health Department's mobile health clinic the Momobile.

The Fire Department will be on hand to conduct fire safety education through the Smokehouse and the Community Police will provide fingerprinting of children at no cost.

Families are encouraged to bring a picnic lunch, but hot dogs, chips and beverages will be available for sale.

Join us for a relaxing afternoon of fun and entertainment for the family.



Happy 4th of July!



SIMS BROS. BUICK, INC.
21601 Euclid Ave.
481-8800

SIMS CHRYSLER PLYMOUTH, INC.
20941 Euclid Ave.
692-3900

It is one of the most beautiful compensations of this life that no man can sincerely try to help another without helping himself.
—Ralph Waldo Emerson

Happy 4th of July!

Paul J. Hribar

Joyce Ann Hribar

-- Attorneys at Law --

Omni Bldg. - Suite 500

27801 Euclid Avenue - near I-90

261-0200

PROBATE, ESTATE PLANNING, REALESTATE MATTERS
AND GENERAL CIVIL PRACTICE



Slovenian Workmen's Home
15335 Waterloo Road
Cleveland, OH 44110
(216)481-5378

Fish Fry Every Friday 11:30 AM till 8:00 PM
Dining Room and Take Outs

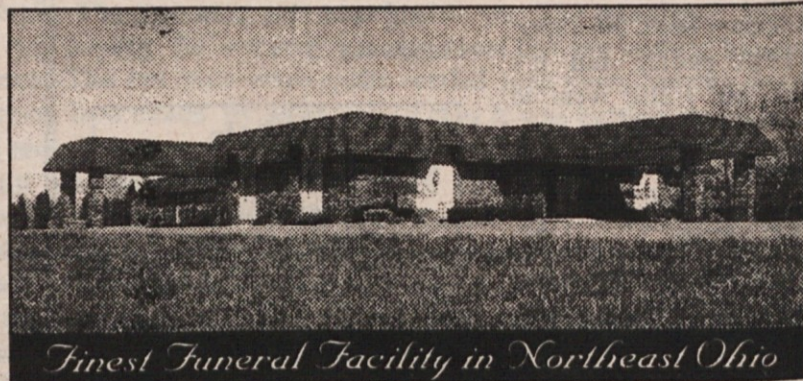
Halls and Meeting Rooms Available
Rental Hours

Monday 7:00 PM till 8:30 PM
Saturday from 10:00 AM till 12:30 PM
Call for Appointment

Happy July 4th

The Dan Cosic FUNERAL HOME

Family Owned and Operated



Because we care...
We offer our families the option of

Advance Funeral Planning

--Joseph Zevnik,
Dan Cosic
Funeral Directors

"Relieving a burden from those we love."
An associate of Homesteaders

- Burials/Memorial Services
- Trusts Available
- Traditional Services
- Entombments

- Complete Funeral Pre-Planning
- Cremations
- Itemized Pricing
- Community Rooms Available

440-944-8400
28890 Chardon Road
Willoughby Hills

Dan Cosic, Licensed Funeral Director

Now Open: - Additional New Location - Totally Renovated

DAN COSIC FUNERAL HOME, 17010 Lake Shore Blvd.
(formerly Grdina's) 216 - 486-2900



The US and Russian presidents meeting for the first time.

St. Vitus Alumni Meets

The St. Vitus Alumni will meet on Thursday, July 5th at 7 p.m.

To all former St. Vitus graduates and, or, if you have ever attended St. Vitus School for any length of time, this is your chance to join this fine organization.

Dues are only \$5.00 per year and there are only four meetings a year.

Meetings are held in the Social Room of St. Vitus School the first Thursday of the months of January, April, July and October at 7 p.m.

Come to the meeting. Meet old and new friends, share ideas and work toward a good cause, our school children. Enjoy delicious refreshments prepared by the members, and end the evening feeling good about yourself.

Thanks for articles Editor,

I appreciate reading about current and historical events, places, politics, organizations and people pertaining to my Slovenian heritage. Thanks to Anton Zakelj for sharing his Starting Over in America and thank you for printing it.

Keep up the good work!
--Mary Zimmerman
Richmond Hts., OH

Thank you, Mary for the very kind words and the \$20.00 donation and the subscription renewal!

Krofe Sale

St. Vitus Altar Society will be holding a krofe and homemade noodles sale on Saturday, July 7th at the usual times in the social room. Please tell others, too!

Flower Power 2001

Seasonal Planting and Pruning, Grass cutting, edging, and planting flower beds and displays. Fertilizing and soil amendments available mulches, manure, and soils). Bird feeders, feeds, and bath fountains. Landscape Design tailor made for you...

Call Michael J. Mivsek
for appointment
(216) 361-9909

Drnovsek warns about open duty-free shops

LJUBLJANA, Slov. — Slovenian Prime Minister Janez Drnovsek warned this week the Constitutional Court ruling that effectively leaves Slovenia's duty-free shops open could delay the country's desired admission to the European Union. "Consequences could be grave" for Slovenia, Drnovsek told parliament deputies.

He said failure to close duty-free shops, as the E.U. demands, would delay Slovenia's talks with the E.U. on financial and customs issues. "Our negotiations with the E.U. could be delayed for a year," he said.

"In the meantime, other candidates could outrun us."

Slovenia has made E.U. membership a top foreign policy objective, and the first Central and Eastern European countries hope to join by 2004. The court's ruling is a setback for the government, which has been trying to speed up work to meet all E.U. demands.

The shops initially were to shut their doors May 1, but they have been able to remain open while the case was reviewed by the court.

Thanks to Robin Verhose the radio voice of the New York Stock Exchange for this informative article.

Bajuk, Jansa guests

Celebrate Slovenia's 10th Anniversary at Pristava

by STANE KUCHAR

The American Slovenian community in northeast Ohio will have the opportunity to celebrate the 10th year anniversary of independence of the Republic of Slovenia on Sunday, July 1 at the recreational facility Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio.

The 10th Anniversary celebration will be held in conjunction with the 40th anniversary of the establishment of Slovenska Pristava. A "Slovenian Day" celebration is being planned by the board of directors of Slovenska Pristava that will highlight a cultural presentation as well as a day for family and friends to participate together in friendship. The Slovenian American Council is working in cooperation with Slovenska Pristava by having two invited guests at this event, Dr. Andrej Bajuk and Mr. Janez Jansa.

Dr. Bajuk was born in Slovenia on Oct. 18, 1943. His family was forced to leave Slovenia and settle in a displacement camp in Austria in 1945 due to the family's opposition to the Slovenian Communist Party. The Bajuk family eventually emigrated to Argentina where Mr. Bajuk was raised and educated. Upon com-

pleting his studies and receiving a bachelor degree in economics, Mr. Bajuk was accepted into a graduate studies program at Berkley University, California. He graduated with a doctorate degree in economics.

His career has included employment at the World Bank as well as a management position for the Inter-American Development Bank in Paris. Dr. Bajuk eventually returned to the Republic of Slovenia where he was elected in May 2000 to the position of Prime Minister. Dr. Bajuk is currently the president of the "Novi Slovenija" (New Slovenia) a political party in Slovenia that is considered as "right of center."

Janez Jansa is considered one of the primary architects of the break of Slovenia from Yugoslavia. He, along with three other individuals, were arrested in 1988 for "stealing and providing" military secrets via the Mladina magazine. A trial ensued, but through a military court. The trial proceedings triggered the establishment of "Committee for the Protection of Human Rights," with a mass public demonstration in Slovenia and was a major reason for the eventual independence movement in Slovenia.

Specialists in Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road
Richmond Hts., Ohio 44143

461-7989 / 461-0623

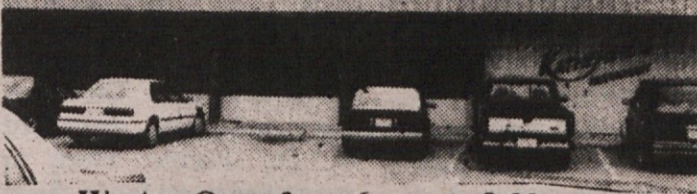
To All Our Listeners: HAPPY 4th OF JULY! International Program

1560 on Your A.M. Dial on WATJ
Your Host Mario Kavcic
American and International Selections
Saturdays at Noon...

1560 WATJ • Chardon, Ohio 44024
1-440-286-1560 8 1-800-946-1560
Fax: 1-440-286-2727

Happy Birthday, America! — Visit Us Soon —

KATHERINE'S FAMILY RESTAURANT



--We Are Open from 6 a.m. to 8:30 p.m. --
-- SEVEN DAYS A WEEK --

-- SERVING BREAKFAST, LUNCH AND DINNER --

Mary Vesel Family
Phone: 243-7373

7533 Pearl Rd., Middleburg Hts, Ohio

Happy 4th of July!



Slovenia MIHELIN TRAVEL BUREAU

"For All Your Travel Needs"

4118 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103
If your intentions are to visit or maybe bring your loved ones to the U.S.A. on a visit, please contact us. Phone (216) 431-5710

We Are American - Slovenian Travel Agency

Frank in Christina Mihelin
— owners

6. NAVY REMEMBRANCES

by COMMANDER
ERNEST R. RYAVEC,
USNR (Retired)

Joining the Naval Reserve

My military experience began well before Pearl Harbor.

Following my graduation from Cleveland's Collinwood High School in June of 1934, I enlisted in the Naval Reserve. The Reserve had advertised for bandsmen, and I was then playing my trombone occasionally in a local dance band. I was interviewed in mid-June by Lieutenant Erben at the U.S. Naval Armory on East 6th Street in Cleveland and told the obligations of a U.S. Naval Reserve member. This included an annual two-week training cruise in the summer and reporting for drill 50 nights a year for four years. I also could be called for active duty with the Ohio Naval Militia in the event of an emergency such as a flood or other disaster or by the U.S. Navy in the event of a national emergency.

At the same time I found out that 25 Naval Reservists per year could apply to the Naval Academy, which interested me then. (Two or three years later I took the qualifying Naval Academy test and passed with an 85% score but not high enough to be admitted as one of the 25 Naval Reservists).

So, accompanied by my mother, I returned the following week to the Armory and signed on as an Apprentice Seaman for a four-year hitch. Because I was under 21, I was required to obtain a parent's consent, which my mother proudly gave. I signed both Ohio Naval Militia and U.S. Naval Reserve enlistment papers.

Our battalion, made up of three destroyer divisions, had its training cruise scheduled on Lake Michigan in June aboard the USS Wilmington, the former flagship of the U.S. Asiatic Fleet. Since orders had already been processed for the officers and enlisted men going on the cruise but not for me, it appeared I would not join the cruise. But using my father's N.Y.C. Railroad pass, I went along with my division on the N.Y.C.R.R. train to Chicago and went aboard the "Willy" without orders but with everyone's blessing.

For six years, we made two-week training cruises on the Great Lakes every summer until 1940 (I re-enlisted for another four years in June, 1938). I was promoted every year for six years, achieving the rate of Electrician's Mate, Second Class,

just before President Roosevelt declared a National Emergency on September 8, 1940.

Of course, up to that day I had been engaged in civilian pursuits. I had just completed another summer working on hearing aid battery development at the Everready plant of National Carbon as a Development Laboratory Assistant. I had also recently received a Master of Science degree after attending Western Reserve University full-time at night. And I was just starting my third year as a science and math teacher at Murray Hill Junior High School after teaching at a number of junior high schools in the Cleveland area.

I had been married the previous April and the news that I was ordered to active duty came as quite a shock to my new wife. I also learned that some of my acquaintances remarked at the time that I had been foolish to have joined the Reserves. While I was one of the first from the Cleveland area to be called up for service, I knew it was only a matter of time before my friends, former classmates and others from our area were called up or drafted.

Ordered to Sea

At first, the Third Division of the First Battalion at Cleveland received orders to report to the USS Lawrence (DD250), a WWI 4-stack destroyer then deployed in the Baltic Sea monitoring German naval movements and, we were told later, putting spies ashore. Then someone in the Navy's Bureau of Navigation noted that it made more sense for us to join the Lawrence in December in San Francisco, its new home port. The Lawrence was being reassigned to the Pacific Fleet to strengthen naval forces there. Our orders were changed, delaying our activation and departure to meet the Lawrence.

On December 26, 1940, the Third Division of 90 enlistees and two officers marched from the Armory down Euclid Avenue, band playing (with me at right pivot playing trombone), to the Terminal Tower (train station) and embarked for San Francisco. As we traveled west by rail we picked up three other divisions of the Great Fresh Water Fleet, as the combined units from America's mid-west were called. We reported for duty on December 30th at Yerba Buena Island (formerly Goat's Island) under the Oakland Bay Bridge to the

U.S. Naval Station there. We hung our hammocks from hooks in the old Navy barracks and stored our seabags in lockers until we reported to our ships docked alongside a few days later.

In mid-January my wife Ruth joined me, renting a room near the Mission Dolores Church and later an apartment near Kezar Stadium in San Francisco. She was then pregnant with our first child, Charles. To supplement my monthly pay of \$84, she went to work at the offices of the Folger Coffee Company. Later - in April -

Congress granted men with dependents an additional \$30 in subsistence pay per month which I received after Charles was born in August.

Reservists like me on active duty generally received one-half or less per month than what they had earned in their civilian jobs. For example, I had previously earned about \$200 per month as a teacher. But for a few, Navy service meant making a lot less money and this was cause of some discussion. One of my friends - a Seaman Second Class - was a graduate of Harvard University and a successful heating and ventilation engineer in Cleveland. He made out his 1940 income tax return on a mess table aboard ship - and became the talk of our squadron from the commander-in-charge on down when we learned how much he had been making before the war.

As Reservists took over ship duties, the regular Navy men were transferred to advanced schools and to new ship construction crews. In the process, the veterans came to recognize and respect the reservists.

For the six months I was aboard, the Lawrence participated in anti-Japanese patrols off the California coast out of San Francisco, conducting 4-5 day cruises from the Mexican border to Oregon where we would meet another destroyer operating out of Seattle. These were quiet times, initially marked by some hazing we "fresh-water" sailors received from some of the old Navy "salts."

Developing New Technologies to Protect U.S. Ships

In February I was unexpectedly called amidships. There, Ensign Farley informed me that Lt. Commander Dillavou, our captain, would recommend me for an ensign's commission if I would like to apply. "Of course," I replied.

Since I had completed a Bachelor's Degree in chem-



Commander Ernest R. Ryavec, USNR (Retired)

istry from John Carroll University and a Masters Degree in chemistry from Western Reserve, the Navy recommended me for designation as Ordnance Officer - working with guns, explosives, propellants and other weapons of war. Due to a "snafu" somewhere along the line of command, I did not receive my commission and orders until June 24 to report on July 1 to the Navy's Bureau of Ordnance in Washington, D.C. With just six days, I hurried to buy a suit of Navy "blues" on Market Street, was sworn in as an ensign by the captain aboard the Lawrence, and made my good-byes to shipmates.

I arrived in Washington, D.C., in time to report for duty at 0800 on the First. (My wife, pregnant with our son Charles, went to Cleveland and stayed with her parents until I located an apartment for us.)

I was quickly handling logistics and contract administration for the Navy's anti-aircraft fire control systems. It was still six months before Pearl Harbor and our office was pioneering the research and development of new generations of fire control systems.

At the time, the Navy only had 50 caliber machine guns for fighting off attacking aircraft. Our challenge was to develop and/or purchase new weapons systems that would meet the threat to Navy ships - and to do it quickly.

To meet the need to be

able to pour more ordnance - bullets - onto enemy aircraft quickly, our office bought 20-millimeter guns from the Swiss manufacturer Oerlikon and 40-millimeter guns from Bofors, a Swedish firm. We also entered into a licensing agreement with these firms that allowed the Navy to produce the 20 and 40-millimeter guns in the U.S.

While these guns provided significantly more firepower, they were not adapted to the unique conditions found aboard a rolling and pitching ship. Thus another challenge was to develop systems that would allow a gunner to easily and quickly track on-coming aircraft. One approach entailed adapting the Army-Air Force's bomber fire control directors - the swiveling turret design seen on B-29s - to shipboard use.

The ideal anti-aircraft fire control system requires a "stable element" which would continuously determine "up" in relation to the earth, despite how wildly the ship's deck might be moving. This would have given the anti-aircraft computer a reference plane to determine the correct direction of fire. Without this technology during the war years for smaller caliber guns, the Bureau of Ordnance eventually used "lead angle" computations to determine the point of intersection with on-coming enemy aircraft to place 20- and 40-millimeter explosive shells near these targets. (To Be Continued)

Realtor George Knaus donates Slovenian social video tapes to Polka Hall of Fame

by CECILIA V. DOLGAN

George Knaus has been losing a lot of sleep lately, all in the name of historical preservation. The Euclid, Ohio resident has been staying up half the night preparing 100 video tapes he filmed as a visual record of polka events and Slovenian concerts held in the Greater Cleveland area during the past 11 years.

On Tuesday, Knaus, 86, presented his collection to the National Cleveland-Style Polka Hall of Fame in Euclid. He enjoys editing and duplicating the videos so much, he loses track of time. "I can look at the videos over and over because you always see something new," said Knaus, a Realtor for 45 years on East 185th Street, on the Cleveland-Euclid border.

"I was so fascinated by what I saw, I looked at the clock and it was three in the morning. I said it's time to go to bed.

"It's a fantastic hobby. I love it! But I do miss a lot of dances when I'm filming," Knaus said with a laugh. Polka dancing is his other hobby.

Knaus started video taping as a hobby in 1991, and has filmed many extraordinary moments. He carries five batteries for his should-

er-mounted camera. He estimates he spends three-and-one-half hours a day working on the video tapes, and that the collection is worth \$4,000.

"It's priceless," Knaus said. "There's Frankie Yankovic at his 80th birthday at SNPJ Farm (recreation center in Kirtland, Ohio), in 1995. I have the big celebration of Slovenia's independence in April 1992, with 100 singers on stage at the Slovenian National Home.

"There's 'Zeke and Charlie' Day in 1991 at the Croatian Lodge in Eastlake, and the Grape Festival in 1993 with Johnny Vadnal and his band. I have all the polka bands that have appeared in Cleveland on tape. I want to thank the musicians for letting me take their picture."

Patricia Habat, archivist for the polka museum, says the video tapes will help establish a library, which is in the works at the facility.

"George should be honored and recognized by the community for donating this collection," said Habat, a retired Euclid high school physics and mathematics teacher, who tutors at Mayfield High. She is married to polka legend Eddie Habat.

"We want to start a library where school children and researchers can look up

information about the music of their ancestors and heritage.

"This contribution has a lot of historic value. So many times when people die things get lost or thrown out — books, photographs, films. George had the foresight to donate the tapes in great condition, organized, and contributed them to our museum."

Knaus hosts a 15-minute polka segment Sundays, at 11:15 a.m. on WELW-1330 AM radio. His work has not gone unnoticed by the community. He has been voted the Polka Hall of Fame award for Support and Promotion four times, and was named Slovenian of the Year in 1996.

He hopes members will borrow the videos to show on bus trips or to reminisce about the occasion.

"I hope the members see themselves and their friends and get the same enjoyment I get out of watching the tapes," said Knaus, who plans to donate an additional 70 videos.

Habat said the tapes will be available to borrow as soon as the library is set up.

The Polka Hall of Fame is currently located at Shore Cultural Center, 291 East 222nd Street, Euclid.



Realtor George Knaus presents 100 video tapes to Hall of Fame Representative Pat Habat.


PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

 We Wish You a Happy 4th of July

Collinwood Slovenian Home Board of Directors

Evelyn Pipoly - President

Joyce Segulin - Vice President

Alba Plutt - Treasurer

Frank Ferra - Financial Secretary

Jennie Tuma - Recording Secretary

Mary Blatnik - Corresponding Secretary

Mike Pipoly, Mary Podlogar, John Plutt

Auditors

Happy 4th of July to All Our Customers and Friends




City Motors, Inc.

USED CARS

5413 St. Clair Ave. — Cleveland 44103

881-2388

FRANK TOMINC, — Owner

Tony's... 

Old World Plaza Barber Shop

Haircuts: \$6.00

664 E. 185th St.

— at Abbey Ave.

Cleveland

HOURS:

7:30 a.m. 5:30 p.m. M-F

7:30 a.m. 5:00 p.m. Sat.

We love the Slovenian people. We want more of them as our customers!

American Slovenian Catholic Union (KSKJ)

2439 Glenwood Ave., Joliet, IL 60435

Heritage Flexible Premium Deferred Annuity



DEPOSIT	GUARANTEED YIELDS	
	FIRST 12 MONTHS BONUS	FIRST 24 MONTHS BONUS
* \$1,000 - \$24,999	6.00%	5.80%
\$25,000 - \$99,999	6.15%	5.90%
\$100,000 and Over	6.25%	6.00%

Current Renewal Yield 5.75%

*4% credited on amounts under \$1,000

Yields subject to change without notice ♦ Surrender charges may apply for early withdrawal.

Call 1-800-843-5755 for more information.

W. MAIER DOORS 

UNLIMITED

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs.

Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100.

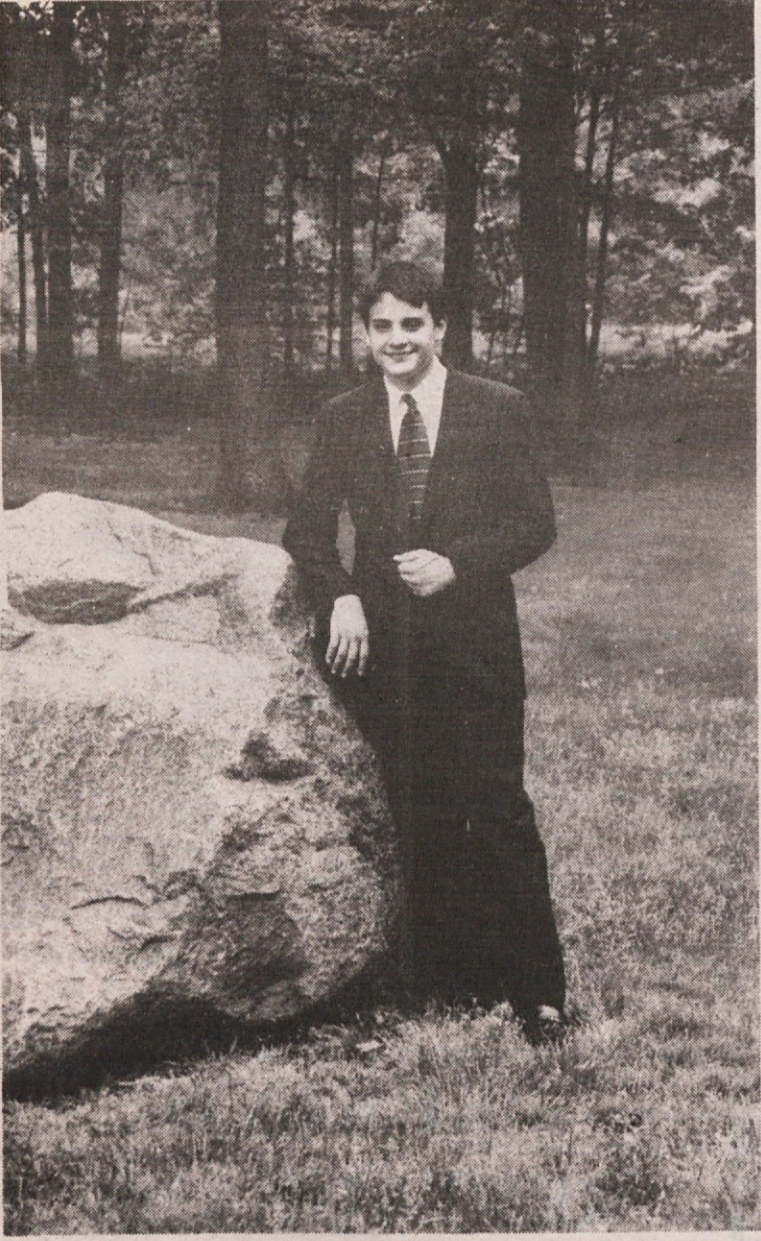
Emergency pager: 216-506-8224.

Fences — Ograje

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor.

JOKIC FENCE CO.

216-944-6777



Awards For Joško Stepec

Congratulations to Joseph (Joey) Stepec of Willoughby Hills, Ohio who graduated this month from St. Felicitas School.

Joseph was one of four recipients of the prestigious President's Education Award in recognition of outstanding academic excellence. Joseph was also selected by his classmates to receive the Western Reserve Society Good Citizenship Award for dependability, cooperation, leadership, and patriotism.

Accompanying the reward were congratulatory letters from Ohio Governor Bob Taft, Cleveland Mayor Michael White, and United

States District Court Chief Judge Paul R. Matia. Joseph also received first honors throughout his final year in grade school.

As a young and talented violinist and member of the Euclid Civic Orchestra, Joseph has recently been selected as a member of the East Side Honors Band, a local band composed of Catholic school student musicians.

Joseph will attend St. Ignatius High School this fall.

Proud parents are Tom and Maria Stepec; and grandparents Tony and Martina Stepec and Ivana Volcjak.

Donations

Thanks to the following for their generous donations to the American Home newspaper:

- Joseph Kolman, Pittsburgh, PA -- \$10.00
- Ivy Tominec of Miami, FL -- \$10.00
- Vida Yakos of Hales Corners, WI -- \$5.00
- Julia Kacin of Downers Grove, IL -- \$10.00
- Anonymous, Wickliffe, OH -- \$15.00.
- Joze Novak, Kirtland, OH -- \$5.00
- Marija Rigler, Chicago, IL -- \$10.00
- Marija Buckovic, Cleveland, OH -- \$5.00
- Mr. and Mrs. Frank Kuhel, Cleveland, OH -- \$5.00
- Victor and Barbara Luzar, Mentor, OH -- \$5.00
- Matt Zabukovec, Wickliffe, OH -- \$10.00
- Rudolf and Josephine Merc, Euclid, OH -- \$10.00
- Felix and Helena Gaser, Richmond Hts., OH -- \$10.00
- Jennie Turk, Richmond Hts., OH -- \$5.00
- Jim Valencic, Euclid, OH -- \$10.00
- JoAnn and Silvan Birsa, Lakewood, CO -- \$5.00
- Mike and Sofi Grdadolnik, Greenfield, WI -- \$5.00
- Branko Pogačnik, Kirtland, OH -- \$10.00
- Marko Tomazin, Santa Ana, CA -- \$5.00
- Betty Carovac, Mentor-on-the-Lake, OH -- \$5.00
- Anton Malensek, Orange, CT -- \$5.00

 **LAVRISHA**
Construction & Repair
BUILDING IMPROVEMENT SERVICES
 6507 St. Clair Ave. - Cleveland, OH 44103
 216 / 391-0035




Remember Your Loved Ones

**NAGY'S
MONUMENT
COMPANY**

Headstone Lettering - Cleaning
Over 40 Years Experience

Charles and Clara Nagy
(216) 481-2237

Monday - Friday: 8 a.m. until 4:30 p.m.; Sat. by appt.
15425 Waterloo, Cleveland - (216) 481-2237
 Visit our New West Side Location:
13330 Madison Ave., Lakewood, OH (216) 521-3228



Happy Independence Day to all Americans

Brickman & Sons, Inc.,
Funeral Home
 21900 Euclid Avenue, Euclid
481-5277

Serving Families With Dignity and Respect for over 90 Years.

SLOVENIAN NATIONAL HOME

6417 ST. CLAIR AVENUE
 CLEVELAND, OHIO 44103
 (216) 361-5115




Happy 4th of July

HALL FOR ALL
 * OCCASIONS *
 WEDDINGS
 PARTIES
 CONCERTS
 MEETINGS



Kucan Justifies Slovenia's Advance to Independence

LJUBLJANA, Slov. - Slovenia celebrated 10 years of independence on Monday, June 25. It is one of the few bright spots in the bleak Balkan landscape. Nevertheless, officials still feel obliged to justify the country's declaration of self-rule that triggered the bloody breakup of Yugoslavia.

Talking to foreign reporters here before a summit of U.S. and Russian leaders in mid-June, President Milan Kucan spent at least 15 minutes explaining the decision for independence. Prime Minister Janez Drnovsek also offered explanations in a recent article in the Harvard International Review.

Despite this apparent obsession with the year 1991 - when Slovenia became independent for the first time in history - this nation of 2 million wedged between Italy, Austria and Croatia generally looks to the future.

It's just three years away from joining the European Union and most likely will become a member of NATO based on decisions expected at an alliance conference next year.

With their political stability and economic prosperity, westward looking Slovenians take offense at being linked to the troublesome Balkans. Slovenia, in many ways, warrants comparison with mainstream Europe.

Unemployment stands at 7.5%, less than in Germany and France. Per capita gross domestic product is \$10,000 - enough to make it a contributor, nor a receiver of E.U. funds once it joins the union.

Slovenia has resolved its political problems without the violence so well known in the Balkans, and people have a say on controversial issues through referendums.

There are some setbacks, though: sociologists speak of xenophobia toward the immigrants from the East, and the number of Euro-skeptics has increased, with less than 50% of Slovenes currently supporting their homeland's accession to the E.U.

Still, a recent survey showed that nearly 90% of

Slovenes are happy to live in their own country - a degree of satisfaction unrivaled in Eastern Europe.

A central cause for the Slovenians' relief is their awareness they are no longer part of Yugoslavia, then and now dominated by Serbia.

The six-republic Yugoslav federation, once seen in the West as an idyllic league of different nations, was first jolted in 1980 with the death of its longtime president, Josip Broz Tito.

Nationalism that Tito managed to curb - violently, sometimes - flared in Serbia, under President Slobodan

Milosevic, then among Croats.

The West tried to prevent the conflict, while political leaders in Yugoslavia failed to agree on a joint future.

On June 25, 1991, Slovenia and Croatia seceded, followed by Bosnia - and soon the Balkans were engulfed in war.

The Yugoslav army intervened in Slovenia, trying to prevent secession. But because the country had no sizable Serb minority, it was allowed to go its own way 10 years later.

The secession from Yugoslavia "was the only way for Slovenia to embark on its way toward a united Europe," Kucan said recently. "Unfortunately, not everyone saw it that way."

Germany did, however. On Dec. 19, 1991, it recognized Slovenia and Croatia, a month before other E.U. countries did.

Slovenia remembers Germany's role, and German Chancellor Gerhard Schroeder was invited to address Slovenians during the main anniversary celebration Monday. Still, some Slovenian political groups have voiced their misgivings about Schroeder's appearance because of Germany's role in Yugoslavia during World War II.

Thanks to Robin Verhose, the radio voice of the New York Stock Exchange for this informative article.

Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

Ciril Vehovec, Euclid, OH -- \$10.00

Rudolph Vidmar, Euclid, OH -- \$10.00

Dusan Ravnikar, Akron, OH -- \$10.00

Mary Kolman, Waukegan, IL -- \$10.00

Joe Mihelich, Cleveland, OH -- \$10.00

Anonymous, Cleveland, OH -- \$5.00

Joze Slobodnik, Downview, Ont., Canada -- \$10.00

Stanley Simrayh, Lemont, IL -- \$5.00

John Plut, Toronto, Ont. -- \$5.00

Frances Zadell, Cleveland Hts., OH -- \$10.00

Maria and Frank Klement, Cooper City, FL -- \$5.00

Antonia Cigale, Cleveland, OH -- \$5.00

Elmer Klaus, Columbus, OH -- \$5.00

Donation

Thanks to **Avarina Cassidy** of Alliance, Ohio who renewed her subscription plus included a generous \$50.00 donation.

Donation

Thanks to **Eleanor Kaporc** of Euclid, Ohio who renewed her subscription plus added a \$20.00 donation in memory of **Frank and Mary Bubnic**.

Everything which is properly *business* we must keep carefully separate from *life*. Business requires earnestness and method; life must have a freer handling.

CARST-NAGY

Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

Slovenian Ex-Deputy Convicted of Corruption

LJUBLJANA, Slov. - A former deputy economics minister was sentenced to three years in prison Friday after a district court found him and two associates guilty of corruption, a court statement said.

Boris Sustar was arrested last November by police acting on a tip. The former minister was caught receiving a bribe worth \$35,000 from Darko Selan, a local businessman.

Selan cooperated with police after being blackmailed by the minister and his associates, Stane Drolj and Bostjan Soba, both businessmen.

Sustar was deputy economics minister from 1997 until 2000. In this capacity,

he was in charge of granting state funds and loans to private businessmen and companies.

The court ruled that he abused his position and approved contracts with the government, for which he received "compensation of roughly 10% of the value of the contract."

Sustar, the first senior government official to be arrested in Slovenia for corruption in the last 10 years, had been under special surveillance since last April.

Drolj was sentenced to 1½ years in prison for his involvement in blackmailing Selan. Soba received a sentence of four months on parole.

Happy Birthday, America!

Come In or Call Us for Appointment

Cleveland Accounting Service

6218 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103
881-5158

Happy 4th of July!

To All Our Customers and Friends

Slovenian Workmen's Home Auxiliary

15335 Waterloo Road
Phone: 481-5378

Fish Fry Every Friday
HALLS AVAILABLE FOR RENTAL



Best Wishes for a
Happy Independence Day
Happy 4th of July

SHELIGA DRUG, INC.

Your Full Service Pharmacy

6025 St. Clair Avenue 431-1035 431-4644 FAX

WE ACCEPT: We bill most major insurance plans

- American Express
- Discover
- MasterCard
- Visa

Tom Sršen - Manager

- WIC - Food Stamps
- Manufacturers Coupons

- Photo Finishing
- Package & Mailing Center
- FAX Service
- Keys Made
- Layaways
- Contact Lens Replacement

Visit Us!

Tony Petkousek's Radio

- SINCE 1961 -

WELW - 1330 AM

Simulcasting Daily 3-5 pm / Sat. 12 - 2

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)

971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO-HOST - JOEY TOMSICK • Featuring - ALICE KUJAR DUKE MARSIC PATTY SLUGA

(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

Genealogy Group Meets in July

The Ohio Chapter of the Slovenian Genealogy Society International will hold two meetings in the Greater Cleveland area in July.

The West Side Group will meet on Monday, July 16 from 7 - 8:30 p.m. in the Conference Room at the Parma Regional Library, 7335 Ridge Road, Parma, Ohio. Judy G. Cetina, Ph.D., Director of the Cuyahoga County Archives, will present a program entitled "Archives, Architecture, and Ancestry."

The East Side Group will meet on Tuesday, July 17,

from 7 - 8:30 p.m. in the Shore Room at the Euclid Public Library, 631 E. 222nd Street, Euclid. The topic will be "Sharing the Search" with speakers Virginia Pinkava and Don Avsec who will relate how they have gone

about doing their genealogy research both here in America and in Slovenia.

Both meetings are open to anyone interested in learning more about their heritage. Please call Rose Marie at (440) 230-2954 if you have any questions.

Coming Events...

June 29 - July 1

Bethlehem, PA festival including Bethlehem-Murska Sobota Sister Cities activities of Slovenians and other nationalities.

Sunday, July 1

Slovenian Day - 10th Anniversary of Slovenia's independence and 40th Anniversary Slovenska Pristava family picnic at Pristava. Special guests: Dr. Andrej Bajuk and Mr. Janez Jansa. Mass at 12:30 followed by dinner. Dinner tickets must be purchased in advance from either Slovenian parish or at upcoming picnics at SP. Performances by singing groups, Slovenian schools, Kres, and Lilija. Everyone invited.

Saturday, July 7

Slovenian Octet from Mendoza, Argentina will perform at a concert at Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland.

Sunday, July 8

Catholic Mission Aid picnic (MZA) at Slovenska Pristava.

Wednesday, July 11

Holmes Ave. Pensioners annual picnic at VFW Post 4358 on White Rd. (old Mocičnikars) from noon to 6 p.m. Free admission. Music by Fred Ziwich 2:30 - 4:40 p.m.

Friday, July 13

BBQ or Roasted Chicken Dinner at Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., Newburgh. Donation \$8.00. Serving 5:30 - 7 p.m. Music 6:30 - 9:30 p.m. Joe Novak & Friends Main Hall. Reservations requested 1-216-341-6136.

Saturday, July 14

Korotan Picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, July 15

Slovenian Sports Club SP at Slovenska Pristava.

Wednesday, July 25

Slovenian Pensioners Club of Euclid Annual Picnic at SNPJ Farm featuring a pork and chicken dinner. Music by Fred Ziwich. Contact Vida Strukel at 440-944-0512.

Sunday, July 29

St. Vitus Slovenian School Annual Picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, Aug. 5

Picnic by retirees of Slovenska Pristava.

Sunday, Aug. 11

Old bands reunion at Slovenska Pristava.

Sunday, Aug. 12

Primorski Club picnic at Slovenska Pristava.

Wed., Aug. 15

Federation of American Slovenian Senior Citizens Clubs Annual Picnic at SNPJ Farm on Heath Rd. Dinner served 1 p.m. Dancing to Frank Moravcik 2:30 to 5:30

p.m. Dinner & admission \$11.00. Admission only \$4. For tickets see club members or call 216-481-0163 or 440-943-3784.

Saturday, Aug. 18

Tony Petkovsek's 20-40-60 Party at Slovenian National Home, Cleveland.

Sunday, Aug. 19

St. Mary's (Collinwood) parish picnic at Slovenska Pristava.

Saturday, Aug. 25

Kres Dancers at Slovenian National Home, St. Clair, Cleveland.

Sept. 1 - 2

St. Vitus Parish Homecoming Days on parish grounds, 6019 Glass Ave., Cleveland. Dinners, games and music.

Sunday, Sept. 16

Wine festival (Veseli Godci) at Slovenska Pristava.

Saturday, Sept. 22

Bishop Baraga celebration at Immaculate Heart of Mary Church in Lansing, Mich. Slide presentation at 5:30; Czech and Slovenian dancers at 6; Slovenian Mass at 7; reception with Slovenian food & music at 8.

Sunday, Sept. 23

Bishop Baraga celebration at St. Mary's Cathedral, Lansing, Mich. English Mass at 4 p.m. Banquet at 6 p.m. in Holiday Inn South Convention Center. Banquet tickets \$20. Contact Dick & Judy Bellant, 1740 Bluegrass, Lansing, MI 48906 or call 1-517-482-2996.

Wednesday, Sept. 26

SNH, St. Clair Annual Social.

Wednesday, Oct. 3

Slovenian Pensioners of Euclid Annual Reverse Raffle at the Slovenian Society Home on Recher Avenue in Euclid. Contact Vida Strukel at 440-944-0512 for information and tickets.

Sunday, Oct. 14

Koline dinner (Retirees of Slovenska Pristava.)

Saturday, Oct. 20

Fantje na Vasi Concert, Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland.

Sunday, Nov. 11

St. Vitus Altar Society Dinner.

Sunday, Nov. 18

Slovenian National Art Guild annual Art and Craft Show, Slovenian Society Home, Euclid, Ohio from 11:30 a.m. to 5 p.m. Contact Doris Sadar at 440-943-1959

Nov. 22 - 24

Tony Petkovsek's annual polka party, Marriott Hotel downtown Cleveland. For information call Kollander World Travel (800) 800-5981.

Thursday, Dec. 6

Slovenian Pensioners of Euclid Christmas Party

Ohio Salutes Slovenia

COLUMBUS, OH - The flag of Slovenia flew in front of the Ohio Statehouse on Monday, June 25 in celebration of the nation's 10th anniversary as an independent democracy. The ceremony was attended by Tone Gogala, Consul General of the Republic of Slovenia; representatives from the office of Governor Bob Taft, including August Pust, Director of Multicultural Affairs; and leaders of Ohio's Slovenian-American community. The flag-raising was accompanied by the national anthems of the United States and Slovenia.

"Slovenia made a bold, but necessary move to establish itself as a free nation," said Pust. "Today, Slovenia is lauded as an island of stability, with a quality of life and economic prosperity that surpasses that of many European nations."

"Ten years ago, Slovenia's declaration of independence was met by violence, said Joseph Valencic, President of the Cleveland Federation of Lodges of the Slovenian National Benefit Society.

"Slovenian-American organizations and institutions quickly responded with one voice and, together as "United Americans for Slovenia," initiated a nationwide campaign that brought attention to Slovenia and helped influence official recognition by the United States."

"The recent visits to Slovenia by President Bush, President Clinton and Pope John Paul II created positive awareness of Slovenia, as well as interest around the world," added Gogala. "My country is also grateful to Slovenian-American communities for their support and promotion of Slovenia within the United States."

Happy Birthday, America

We're thankful for our country and the many opportunities it offers. And just as our founding fathers worked hard to establish this great United States of America, each one of us should work to help it continue to grow and prosper.

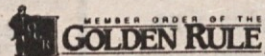


We're grateful for our chance to make a difference in this country. Happy Birthday, America.

Jakub's & Son Funeral Home

936 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119
(216) 531-7770

36000 Lakeshore Blvd.
Eastlake, Ohio 44095-1549
(216) 953-4600



Drive in - or Walk In BRONKO'S Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.
Euclid, Ohio 44119 531-8844
Imported and Domestic Beer and Wine
Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks
Imported Slovenian Wines
Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.
Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.
Owner - David Heuer

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area



531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

R & D Sausage

Open Mon 8-2 Tues. thru Sat. 8 to 5

Slovenian

Smoked Sausage

Rice & Blood Sausage

Cottage Ham - Zelodec

POTICA & STRUDEL

IMPORTED FOODS FROM EUROPE

15714 Waterloo Rd. - Joe Zuzak

(216) 692-1832

Slovene Folk Tales:

by Dušica Kunaver

KRALJ MATJAZ

The people of Carinthia believe that the mighty kralj Matjaz was elected by Slovenians in the legendary field Gosposvetsko polje and that he had his throne in Krn castle in Carinthia. Matjaz left the door of his castle open day and night for the poor. Everybody found justice and shelter there. Kralj Matjaz minted gold coins and his reign was truly a golden age in Carinthia.

However, the time came when kralj Matjaz was attacked by other kings, who had gathered a strong army against him. Kralj Matjaz and a hundred of his soldiers who survived the battle found shelter in a cave under the mountain Peca. The mountain itself opened and hid kralj Matjaz and his men, who then fell asleep.

Legend says that one day kralj Matjaz will wake up. On that day a green lime tree will grow up in front of his cave in the middle of winter. From midnight to one o'clock in the morning the tree will be in full blossom and will smell sweetly. But

after that one hour the tree will shrivel and die.

On St. George's day, Kralj Matjaz will hang his shield on that lime tree and it will grow green again. Then kralj Matjaz and his men will rise up and overcome all their enemies. The king will chase injustice from the world and the golden age will return.

The legend of Kralj Matjaz can be compared to that of King Arthur of England. Both imply that neither King Arthur nor Slovenian kralj Matjaz is dead. They are just sleeping. The nation will not let them die. Justice and goodness are immortal, so the good and rightful king will live forever, and the hope of justice will live with him!

Our king Matjaz sleeps under the mountain of Peca. When his beard is long enough to wind round the stone table seven times, he will wake up and herald the return of another golden age for the Slovenian nation. A brilliant symbol of eternal hope.

In Memory

Thanks to Victor Intihar of Wickliffe, Ohio who renewed his subscription plus enclosed an additional \$40.00 in memory of his dearest wife, Ann M. Intihar.

In Memory

Thanks to Dorothy Gorjup of Euclid, Ohio who renewed her subscription and enclosed an additional \$20.00 as a donation in memory of her sadly missed husband, Don Gorjup.

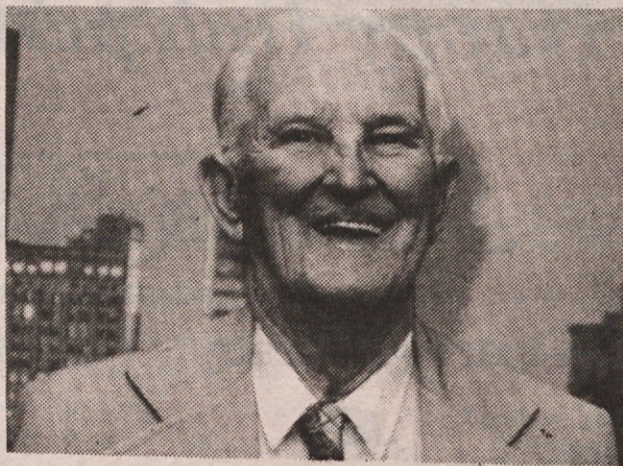
In Memory

Thanks to Romanca Attwood of Cleveland, Ohio who renewed her subscription plus enclosed an additional \$20.00 in memory of her grandmother Terezija Valencak, and great aunt and uncle Maria and Martin Walentschak who were all readers of the American Home newspaper.

She says, "As a youngster and first generation Slovenian in America, I often read the Domovina at my parent's home. Now as an adult, I share it with my children. Thank you for keeping us informed about the Slovenian community."



In Fond Remembrance



John Kovacic

March 19, 1907 - July 10, 1998

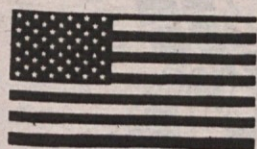
Dear Dad -

The Lord called you home
Three years ago
Still the lessons that you
Taught us stay with us:

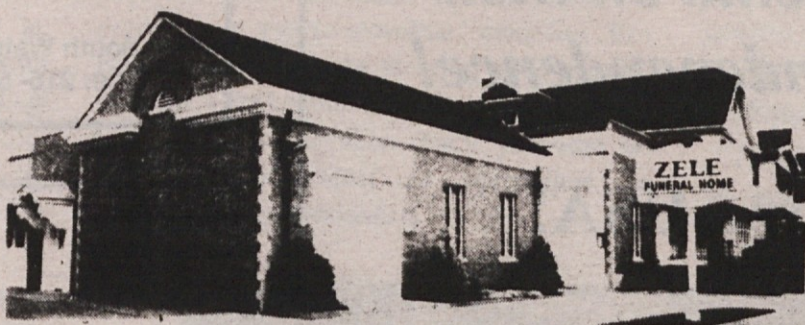
"Be thoughtful and kind
Honest and sincere
With God as your companion
You'll banish all your fear!"

Thank you Dad, for everything -

Yours with love and prayer -
Your children, grandchildren,
And great-grandchildren



Happy Independence Day!



In Time of Need - We Are Here to Help You!
Licensed Funeral Directors:

Richard J. Zele - Louis F. Zele,
Sutton J. Girod - Louis E. Zele

"Four Generations of
THE ZELE FAMILY"

Family
Owned
And
Operated
Since
1908

Zelev Funeral Homes, Inc.

452 East 152nd Street - 481-3118
Cleveland, Ohio

Happy Independence Day

Somrak Kitchens

CUSTOM CABINET DESIGN CENTER

Now that you're ready to make your dream come true.



Realize your dream of having a custom kitchen with the professional staff and quality products Somrak's can provide. Visit our showroom and see the stuff dreams are made of.

26201 RICHMOND RD.
BEDFORD HEIGHTS,
OHIO 44146

Distributors of Fine Cabinetry
464-6500

HOURS
MON-FRI 8:30-5
SAT 9-2
...
EVENINGS BY
APPOINTMENT

Travelers Credo
"Cook it; Peel It; or Don't Eat it." - *Health News*



Happy 4th of July

from
**The Board of Directors,
Lodge Officers,
and
All Members of the**

AMERICAN MUTUAL LIFE ASSOCIATION



19424 South Waterloo Road, Cleveland, Ohio 44119 - 3250
Phone: 216- 531-1900 Fax: 216- 531- 8123



Happy Birthday, America!

Best Wishes to Slovenia on their Anniversary of Independence!

Happy 4th of July - USA!



**FEDERATION
OF SLOVENIAN
NATIONAL
HOMES**

ROSTER

- President - Bob Hopkins
- 1st Vice President - Pat Ipavec Clarke
- 2nd Vice President - Tony Mannion
- Financial Secretary - Lou Grzley
- Recording Secretary - Chris Hammon
- Corresponding Secretary - Celeste Frolo
- Executive Secretary - Charles F. Ipavec
- Auditors - Anna Mae Mannion, Bob Royce,
Edward Gabrosek
- Historians: Joe Petric, John Habat



Happy 4th of July

YANESH

- Bros. -

CONSTRUCTION CO.
29010-13 Euclid Avenue
Wickliffe, Ohio 44092

-- *Specializing in Fire Damage Repair* --

24 Hr. Emergency Service
COMPLETE RESTORATION SERVICE
WIND STORM DAMAGE REPAIR
INDUSTRIAL - COMMERCIAL -- RESIDENTIAL
943-2020 943-2026
Fast Temporary Repairs
to Halt Further Damage

WILLIAM S. (BILL) YANESH



— Vesti iz Slovenije —

V Sloveniji na številnih prireditvah praznovali deseto obletnico neodvisnosti

V ponedeljek je Slovenija praznovala dan državnosti. Osrednja prireditev, na kateri je bil slavnostni govornik predsednik republike Milan Kučan, je bila na Trgu republike. Navzoče je nagovoril tudi nemški kancler Gerhard Schröder. V počastitev dneva državnosti je bila tudi slavnostna seja državnega zbora, na kateri je bil glavni govornik predsednik parlamenta Borut Pahor.

Na povabilo predsednika prve demokratično izvoljene povojne slovenske vlade Lojzeta Peterleta so se ob 10. obletnici slovenske državnosti na Brdo pri Kranju v nedeljo sešli člani takratne vlade, ki je izpeljala referendum, osamosvojitve, uvedla lasten denar in dosegla mednarodno priznanje. Tokrat je šlo za tretje srečanje prve Demosove vlade.

Slovensko zunanje ministrstvo je v Piranu pripravilo sprejem, ki so se ga udeležili med drugimi zunanji ministri Italije, Nemčije in Avstrije.

Koalicija Slovenija je v nedeljo na Kongresnem trgu pripravila zborovanje, ki se ga je, tako ocenijo v Novi Sloveniji, udeležilo 10 tisoč ljudi. V ponedeljek je v Veni-šah dan državnosti obeležila LDS, v SLS SKD pa so praznik počastili že pretekli petek in sicer na Jančah, najvišjem vrhu v mestni občini Ljubljana. Druga praznovanja so potekala pod sponzorstvom raznih organizacij in občin po vsej Sloveniji.

V svojem nagovoru na Trgu republike je nemški kancler Schröder izrazil vso podporo za slovensko prizadevanje za članstvo tako v Evropski uniji kot NATO. Dejal je, da pričakuje, da bo Slovenija med prvimi novimi članicami Unije tudi na podlagi sklepev nedavnega vrha v švedskem Göteborgu, če pa bodo novembra prihodnje leto povabili nove države v NATO, nj bi bi-

la po njegovem prepričanju med njimi tudi Slovenija.

V svojem govoru na sprejemu v Piranu se je zunanji minister Dimitrij Rupel spomnil najpomembnejših dogodkov osamosvajanja, izrekel priznanja navzočim takratnim zunanjim ministrom Italije, Nemčije in Avstrije ter še drugim, med njimi papežu Janezu Pavlu II. in češkemu predsedniku Václavu Havlu, celoten proces osamosvajanja in njene posledice pa strnil: Avanture je konec, toda potovanje se šele začne.

Gospodarski uspeh Slovenije lani kar zadovoljiv

Gospodarska rast v Sloveniji, ki je bila leta 1999 s 5,2 odstotka daleč najvišja na območju trinajstih kandidatov za sprejem v Evropsko unijo, se je lani zmanjšala le za 0,4 odstotka, kar pa je vendarle povzročilo padec na šesto mesto na lestvici naraščanja bruto domačega proizvoda. Lanska rast 4,8 odstotka je pa krepko prekašala konjunkturo v Uniji sami, kjer je bila rast 3,3 odstotka.

Bruto domači proizvod na prebivalca v Sloveniji, merjen po kupni moči, se je lani povzpela na 16.100 evrov, kar je 72 odstotkov povprečja Unije. Med kandidatki za članstvo je BDP višji le na Cipru (82%), vse druge kandidatkinje so daleč zadaj (najboljša je otoška država Malta (58%).

Roberto Dipiazza novi župan Trsta

Na podlagi nedavnih lokalnih volitev je Trst dobil novega župana. Roberto Dipiazza je nasledil Riccardo Illyju. Illyja je opredeljevalo odpiranje Trsta proti vzhodu, prijateljstvo do Slovenije in vsaj delno opredmetenje pravic slovenske manjšine. Komentatorji menijo, da je temu osemletnemu obdobju s prihodom Dipiazze konec. Po vstopu v politiko je sprva kazal simpatije do bivših fašistov, sedaj se opredeljuje za patriota, a ne nacionalista.

Iz Clevelanda in okolice

Slovenski dan na SP—

Praznovanje 10. obletnice neodvisne Slovenije in 40. letnice Slovenske pristave bo to nedeljo, 1. julija, na SP. Pričetek bo ob 12.30 pop. s sv. mašo, za udeležbo pri njej so naprošene narodne noše, sledilo bo kosilo, ob 4h pop. bo kulturni spored, glavna govornika bosta gosta iz Slovenije Janez Janša, predsednik SDS, in dr. Andrej Bajuk, predsednik NSi. Vsi lepo vabljeni!

Balincarji SP vabijo—

Piknik balincarjev Slovenske pristave bo to soboto, na SP. Za prijeten večer bo na voljo dobra večerja, stejki in pečenice, to od 6h zv. dalje. Lepo vabljeni!

MZA piknik bo 8. julija—

V nedeljo, 8. julija, bo na Slovenski pristavi letni misijonski piknik MZA. Informacije v MSIP na str. 20, gospodinjice so pa naprošene za pecivo. V ponedeljek, 9. julija, ob 7h zv. bo letni sestanek združen z občnim zborom MZA v sobi za sestanke pri Mariji Vnebovzeti. Povabljeni vsi sodelavci in prijatelji MZA.

Krofi in rezanci—

V soboto, 7. julija, ima Oltarno društvo pri sv. Vidu prodajo krofov in rezancev, ob običajnem času v družabni sobi. Pridite!

Počitnice AD—

Prihodnji četrtek AD ne bo izšla. Naslednja številka izide v četrtek, 12. julija.

Mendoški oktet gostuje—

V soboto, 7. julija, s pričetkom ob 7.30 zvečer, bo v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju koncert okteta, ki ga sestavljajo rojaki iz Mendoze v Argentini. Z njimi bo nastopil ansambel Los Chañares. Za rezervacijo miz pokličite go. Zalko Likozar na 440-442-7987. Več na str. 14.

Vrtna veselica Korotana—

Pevski zbor Korotan vabi na vrtno veselico, ki bo v soboto, 14. julija, na Slovenski pristavi. Od 5.30 do 8.30 zv. bo na voljo okusna večerja in sicer ocvrti piščanci oz. na ražnju pečeni zrezki-stejki, s prilogami. Za ples in veselo razpoloženje bodo igrali Veseli godci. Vsi lepo vabljeni.

Prijeten večer—

V ponedeljek je Slovenian American Heritage Foundation obhajal 10. obletnico neodvisne Slovenije s programom v SDD na Recherjevi. Po kratki letni seji SAHF so o svojih doživetjih v Sloveniji pred 10 leti govorili Florence Unetich, Dušan Maršič, dr. Vladimir Rus in ur. AD. Udeležba je bila zelo velika, razpoloženje veselo. Svoje misli je podal tudi generalni konzul Tone Gogala.

Novi grobovi

Ana Kalan

Dne 17. junija je v Girardu, Ohio, umrla 79 let stara Ana Kalan, rojena 15. julija 1921 v Breznici pri Škofji Loki, Slovenija. Tu je bila zaposlena preko 40 let v župnišču cerkve St. Rose v Girardu, tam faranka in članica AMLA in Slovenske ženske zveze, pri kateri je bila leta 1987 izvoljena za ženo leta. Leta 1947 se je poročila s Frankom Kalan, ki je umrl decembra 1977. Tukaj zapušča štiri sinove: Franka M., Johna, George-a J. in Josefa. Zapušča še brata Johna in sestro Katko Legan (London, Ont.), osem vnukov ter dva pravnuka. Pred njo so umrli sestra Tereza Sušnik, sin Lojze in brat Paul. Pogreb je bil 21. junija iz cerkve St. Rose s pokopom na pokopališču Kalvarije v Youngstownu, Ohio. (F.Ā.)

Med sicer le nekajurnim obiskom v Sloveniji je Laura Bush obiskala tudi Brezje

V času, ko sta se prvič na Brdu pri Kranju srečala predsednika Bush in Putin, je Laura Bush našla čas za obisk dveh znamenitih krajev, ki sta nedaleč eden od drugega. V spremstvu Štefke Kučan je Bushova obiskala Bled (poročilo na str. 18), nato se je ustavila tudi na Brezjah, to ko se je vračala z Bleda proti letališču Brnik. Poročilo iz Družine: "Pozdravili so jo brezjanski zvonovi in orgelski zvoki v cerkvi. Sprejel in pozdravil jo je gvardijan p. Ciril Božič (na fotu) in jo povabil k skupni molitvi 'za blaginjo in mir Vaše in naše domovine, Rusije in vsega sveta'. Nato ji je razkazal baziliko ter razložil zgodovino božje poti in pomen svetišča za slovenski narod. V spominsko knjigo je zapisala: God bless America and God bless Slovenia. With special appreciation, Laura Bush. June 16, 2001." In še: "S ploskanjem so gospo Bushovo in spremstvo ob prihodu in odhodu pozdravili številni romarji in domačini; p. Ciril pa ji je ob slovesu izročil še pozdrave, dobre želje in molitev za njenega moža." (Družina, 24. jun. 2001)



AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 26

June 28, 2001

Dobrodošli, Slovenci iz Argentine!

WILLOUGHBY HILLS, O. – Slovence v Združenih državah Amerike so že večkrat obiskala kulturna društva iz Kanade, pa tudi iz Slovenije, s Koroške in Primorske. Zdaj pa se veselimo napovedanega obiska skupine rojakov iz Argentine.

Ko je bila lani ga. Vika Kolarič s sestrami in bratom na obisku pri sorodnikih v Mendozi, je od blizu spoznala veliko kulturno zavzetost in zmogljivost mladih mendoških argentinskih Slovencev. Nič čudnega, da se je utrnila misel: "Vsaj nekaj iz tega slovenskega kulturnega bogastva iz daljnje Argentine bi morali spoznati tudi kulturno prizadevni in razvejani rojaki v Severni Ameriki!"

Tako so se začele priprave: ne le pomnoženo število vaj za nastope, ampak tudi razne prireditve, ki naj bi z izkupiškomo pomagale kriti visoke stroške potovanja.

Zdaj lahko z veseljem poročamo, da nas bosta v juliju pod sponzorstvom našega priljubljenega zbora Korotana obiskala Slovenski mendoški oktet in zanimiva slovenska argentinska folklorna skupina bratov Bajda, znana po argentinskem imenu "Los Chañares".

To bo prvi obisk kake slovenske kulturne skupine iz Južne Amerike v Združenih državah. Posebno veseli in navdušeni smo, ker so ta pogumni korak podvzeli že v Argentini rojeni mladi Slovenci v starosti (ali bolje: mladosti!) od 17 do 28 let.

Ti argentinski slovenski fantje se bodo najprej skupaj s tukajšnjimi kulturnimi društvi v nedeljo, 1. julija, predstavili na Slovenskem dnevu – tej edinstveni prireditvi v počastitev desetletnice neodvisne Republike Slovenije in 40-letnice Slovenske pristave v Genevi (Harpersfieldu), Ohio.

Tam bosta med gosti tudi Janez Janša, junak slovenske neodvisnosti, ki je bil tako odločilno povezan s slovensko pomladjo in rojstvom večstrankarskega sistema, ter mednarodno priznani gospodarstvenik in državnik dr. Andrej Bajuk, za demokratične Slovence dragocen vezni člen med Argentino, Ameriko in Slovenijo.

Obe mendoški skupini bosta priredili svoj osrednji kulturni nastop v soboto, 7. julija, ob pol osmih (7.30) zvečer v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju. Obeta se svojevrstna kulturna zanimivost in obogatitev

in prav je, da se tudi tega programa množično udeležimo in s tem pokažemo mladim slovenskim rojakom iz Argentine, da znamo ceniti njihova kulturna prizadevanja.

V soboto, 14. julija, bodo mendoški fantje nastopili še na ameriških Brezjah v Lemontu, v ponedeljek, 16. julija, pa v minnesotškem mestecu Ely, ki se še zaveda svojih starodavnih slovenskih korenin, slovi pa tudi po kar presenetljivo velikem številu slovenskih rojakov, ki so se močno uveljavili tudi v ameriški družbi.

Naj služi ta obisk argentinskih Slovencev v poživetev prijateljstva in solidarnosti med slovenskimi rojaki, ki smo sicer razkropljeni po vsem svetu, a nas družijo slovenske korenine, podobne usode in zavzetost za narodno preživetje in ohranjanje kulturnega poslanstva! Nismo tujci! Smo prijatelji! Še več: slovenski bratje in sestre smo!

Zato, pristrčno pozdravljeni in dobrodošli med nami, slovenski bratje iz Argentine. *Vaši rojaki v ZDA*

Sprememba...

(Kar sledi je povzeto iz junijske številke avstralskega mesečnika MISLI, zadeva pa tudi rojake v ZDA. Ur.

Naj začnem tam, kjer sem v majskem uvodniku končal. Sprememba v Avstraliji bo ta, da v Melbourne pride p. Ciril Božič, spodaj podpisani (tj. p. Metod Ogorevc, ur. AD) pa odhajam v Lemont pri Chicagu. P. David Šrumpf, doma iz Svete Trojice v Slovenskih Goricah, ki je bil nekaj mesecev tudi v Avstraliji, je bil v Lemontu šest let in se želi vrniti v domovino.

Na razpis provincialnega vodstva v našem frančiškanskem glasilu sem po pretečenem roku za prijavo ponudil, da grem tja, če bodo lažje koga našli za sem. Na razpis za Ameriko se namreč nihče ni priglasil. Po petdesetih letih, odkar sta prva frančiškana prišla v Avstralijo – iz Lemonta – je zdaj treba iti na pomoč tja. Čudno se svet vrti.

P. Metod Ogorevc

Z Ameriško Domovino ste vedno na tekočem!

Sobotni ognjeni sij...

CLEVELAND, O. – Prijeten sobotni popoldan 16. junija je kar privabilo dosti ljudi na Slovensko pristavo. Bilo je sončno in smo se posedli pri mizah pod košatimi drevesi. Tam smo govorili in vsakdo je povedal nekaj, kar je doživel ta čas, ko smo se zadnjič videli. Tako je bilo prijetno doživetje za vsakogar. Tudi na balinišču je bilo veselo. Nekaj bolj mladih pa so se zabavali v plavalnem bazenu.

Okrog šeste ure zvečer pa je bila pripravljena večerja. Pripravila jo je Mary Ann Vogel in sicer: segedin golaž s polento, pecivom in kavo.

Sedeli smo še nekaj časa. Nato smo se počasno pomikali po cesti, ki se nekoliko dviga do kapelice. Prostor je bil lepo okinčan z zastavami in cvetjem. Mnogi so prižigali svečke v spomin na svoje drage, drugi pa v spomin na padle domobrance. Ko so vsi prišli, je bilo tiho. Nekateri v molitvi, drugi pa z mislijo na rojstni kraj. Nato pa je bil naprošen domobranski častnik Lojze Gregorič, da moli rožni venec. V molitvi se je spominjal vseh, ki so nas tu zapustili, za padle domobrance v Sloveniji, ljubljanskega škofa dr. Gregorija Rožmana, generala Leona Rupnika in dr. Valentina Meršola. Po molitvi so še šli ljudje k Beli steni in brali imena krajev, kjer se je to zgodilo.

Ko je sonce zahajalo v zaton, smo se podali na kraj, kjer je bil prižgan kres. Od začetka se ni hitro vžgalo, toda pozneje se je ognjeni plamen dvignil do deset metrov visoko. Navzoči so se odmikali, ker je bila huda vročina. Misli njihove pa so bile v rojstnem kraju kjer so preživeli mladost in kjer počivajo naši mladi fantje. Čudovit je bil pogled, kako so se ognjeni zublji zavijali v nebo, kakor da bi hoteli osvetliti temne gozdove, kjer žrtve počivajo.

Nočilo se je in ogenj je počasno začel upadati. Polagoma smo se podali na veselični prostor in se še nekaj časa zadrževali. Nato pa je bil odhod z mislijo, da se vidimo naslednji dan.

Obnovili smo ta dan in večer za naše padle. Kres, ki je bil prižgan, je spomin na njih in na kraje, kjer počivajo. Ta kres ima tudi zgodovinskega pomena za naše kraje in za slovenski rod. Saj so takrat, ko so Turki prihajali od vzhoda v naše kraje, prižigali kresove po hribih. To je bilo znamenje, da se približujejo turške horde. Ljudje so takoj šli na hrib, kjer je bila postavljena cerkev z obzidjem in se branili. Zato imamo toliko cerkev na hribih v Sloveniji. To horde so pobirale hrano in, ako so mogli, tudi mlade dečke odpeljali in jih vzgajali v hrabre vojake, imenovane janičarje. Tako je ostal ta spomin na tiste čase ob upadanju Turkov. Sedaj pa tu prižigamo kres v spomin na naše padle, ki počivajo v temnih gozdovih v krajih Slovenije. Morda vidijo in čutijo, da se jih spominjamo ob teh dneh, ko so se poslovili pred tolikimi leti od tu.

Tabor DSPB – S.V.

Projekt "St. Vitus Village" lepo napreduje

CLEVELAND, O. - Fara sv. Vida in sosedje spremljajo delo gradnje "St. Vitus Village" z velikim zanimanjem in tudi odobravanjem. Končna oblika stavbe z vsemi različnimi, toda lepimi in skladnimi detajli, prihaja vedno bolj na dan. Prav kmalu bodo vsi odri okoli zgradbe odstranjeni.

Delo v notranjosti tudi napreduje in prav kmalu bodo pleskarji začeli s svojim delom. Za tem bodo položili pode, inštalirali luči, opremili kuhinje, pritrdili stenske opaze ipd. Trudimo se, da bo notranjost stanovanj kar se da prijetna.

V stavbi bo večji prostor namenjenih v uporabo vsem stanovalcem in njihovim obiskovalcem. Med nji-

mi je kapela, Slovenska soba in dnevna soba na vsakem nastropju. Vsaka od teh sob bo imela svoje posebnosti.

Med farnim festivalom na Delavski dan vikend (1. in 2. sept.) bodo Glass Ave. preimenovali v počastitev pok. senatorja Franka J. Lauscheta. Cesta pred zgradbo bo popolnoma obnovljena in zgradili bodo tudi nove pločnike. Več o napredku celotnega projekta vam bomo poročali v prihodnjih tednih.

Lansko leto, ko smo gradili "St. Vitus Village", nam je mnogo darovalcev, velikih in malih, pomagalo s svojimi darovi. Njihova podpora v tistem času je bila izredna. Sedaj, ko se

(dalje na str. 15)

Spominska proslava na Orlovem vrhu

CLEVELAND, O. - Nedeljski sončni dan (17. junija) je privabil mnogo ljudi na Slovensko pristavo ob praznovanju Spominskega dneva. Že takoj pri vhodu na ta kraj je bilo videti povsem drugače kakor v drugih dneh. Takoj ob vhodu so bile postavljene zastave in tudi na Orlovem vrhu, tako slovenske in ameriške.

Ob kapelici je bila postavljena slika ljubljanskega škofa dr. Gregorija Rožmana, ob Beli steni pa slika generala Leona Rupnika in kip v naravni velikosti domobranca.

Ves prostor je bil lepo okinčan. V kapelici so bili rojaki prižgali svečke v spomin na svoje drage in na padle mlade domobrancelce. Ob cesti, kjer so postavljene skale, so bile pobarvane z belo barvo križi, in ob vsakem je bila slovenska in ameriška zastavica. Tako je vsakdo videl, da je to praznik in spomin na naše padle.

Malo pred začetkom mašnega opravila se je zbralo veliko ljudi. Nekateri so se podali na prostor, kjer je oskrbnikova hiša, in prikorakali z zastavami, vencem, in v sprevedu so bile tudi narodne noše, kar je dalo globok vtis v notranjost človeka na to povorko. Venec je bil postavljen pred Belo steno, kjer je bilo prižganih nešteto svečk. Ta čas pa je na traku zaigrala slovenska in nato ameriška himna.

Projekt "St. Vitus Village" lepo napreduje

(nadaljevanje s str. 14)

gradnja bliža svojemu koncu, pa potrebujemo finančno pomoč še bolj. Finančne rezerve so namreč skoraj izčrpane, končne račune pa bodo morali kmalu poravnati.

Kako lahko pomagate pri gradnji St. Vitus Village? Pomagajte lahko na dva načina: z darom v gotovini ali pa z brezobrestnim posojilom za določeno dobo. Vsak dar bo hvaležno sprejet, toda zaradi finančnega stanja bo večji dar nadvse dobrodošel. Če želite več informacij o tem, pokličite, prosimo, g. župnika Jožeta Božnarja v farni pisarni na tel. št. 216-361-1444. (Po. S.K.)

Ko je bil venec postavljen je bilo objavljeno po mikrofONU, da se pevci zberejo pri kapelici. Mnogo se jih je odzvalo. Nato je predsednik Milan Zajec pozdravil vse navzoče in prebral dopis, ki je bil poslan iz Buenos Airesa, Argentina, od Ivana Korošca. V dopisu pozdravlja vse navzoče in spominja na preteklost, da to ne gre v pozabo slovenskemu človeku, ki prebiva na tem kontinentu svobode.

Nato se je pričelo mašno opravilo. Maševal je č.g. župnik Franci Kosem, ki že toliko let prihaja tu na ta dan, ko se obnavlja spomin na padle. V pridigi se je spomnil na preteklost in sedanost ter omenil, da je danes očetovski dan. Nato je še govoril v angleškem jeziku, da so tudi tisti razumeli, ki jim je slovenski jezik tuj. Po končanem mašnem opravilu je župnik stopil k pevcem in se zahvalil, da so tako lepo peli brez, da bi imeli preje kakovo vajo. Res prijetno je bilo videti in poslušati, kako so se glasovi ujeli.

Po končanem opravilu so se ljudje pričeli umikati in so šli na veselilni prostor, kjer je bilo kosilo. Kosilo je pripravila ga. Zofi Mazi s svojimi pomočnicami. Lepo sončno je bilo in obiskovalci so sedeli na prostem v senci iglastih dreves. Razgovarjali so se in po kosilu se družili z znanci in prijatelji.

Tako je bil ves popoldan v razgovoru in veselju po srečanju po dolgem času. In tako je minil ta Spominski dan v spominu na vse, kar se je dogodilo v letu 1945 in prihod v to deželo. Tu smo si ustanovili nov dom in novo življenje z mislijo na rojstni kraj in mladost. Mnogi so že šli tja na obisk, toda ta dežela nudi človeku tu povsem drugačno življenje kot je tam.

Zahvaljujemo se vsem, ki ste ta dan prišli na ta naš praznik spomina na naše padle in prisostvovali spominski maši. Zahvaljujemo se župniji sv. Vida in Marije Vnebovzete, da sta objavili v tedenskem poročilu o tej spominski svečanosti. Dalje radio oddaja Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije, kjer je Ivan Jakomin tako prisrčno vabil in opominjal, kaj je za nas ta dan. Istotako je na Pet-

kovškovi radio oddaji Dušan Maršič vabil in opominjal na obisk. Dalje je Ameriška domovina objavljala članke in v rubriki Iz Clevelanda in okolice tedensko vabila na slovesnot.

Ne moremo pa iti mimo, da se ne bi zahvalili našim gospodinjam in drugim, ki so prinesle toliko peciva ta dan. Hvala vam, drage Slovenke, za to skrb in delo. Zelo cenimo to delo od vas.

Tako smo zaključili to Spominsko proslavo z mislimi na lepo prihodnost v naši notranjosti. To se ne sme pozabiti, da bo slovenski rod, ki je rojen tu, obnavljal spomin na te padle, ki so dali svoje življenje za geslo: Bog, Narod, Domovina. S tem tudi vas mladi opominjamo, da se pridružite, da bo vrnjeno dobro ime tam padlim domobranecem.

Tabor ni nikaka politična organizacija, ampak stremi samo, da se vrne čast tem padlim. Dokler tega ne bo, ne moremo pozabiti in tudi tam za vami v naši rojstni domovini ne moremo sodelovati. Ko bo priznanje, takrat pa pričakujte, da smo bratje in sestre tega malega, dvomilijonskega naroda tam izpod Julijskih alp in Triglava, ob vodah Soče, Save in Drave.

To je naša domovina, kjer nam je bila položena prva slovenska beseda na naše ustnice od naših mater. Te so pretočile toliko solza za izgubljenimi sinovi. Mati, mamica, ti si največ pretrpela in Bog ti bo plačnik.

Tabor DSPB - S.V.

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOČEM

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO - AID FOR THE
AGED PRESCRIPTIONS

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538



Na levi na fotografiji je 76-letni bivši domobranec, sedaj pa hotelir iz Gorice Vinko Levstik, ki ga je ljubljansko okrožno sodišče 15. junija obsodilo na 12 let zapora zaradi vojnega hudodelstva. Na desni je njegov odvetnik Danijel Starman. Tako pretekli četrtek kakor danes spodaj objavljamo članke oz. dopise o tej zadevi.

Kdo bo naslednji?

Ljubljana (I. G. komentira v tedniku MAG 20. junija 2001) – Okroglih dvajset let po vložitvi prve obtožnice, ki ga je v prvotni obliki bremenila trinajstih kaznivih dejanj vojnega hudodelstva, je (po)prejšnji petek okrožno sodišče v Ljubljani za umor dveh partizanov (Alojza Marolta in Borivoja Jeleniča) nekdanjemu domobranskemu podnaredniku Vinku Levstiku izreklo kazen dvanajstih let zapora. Hkrati je zavrnilo predlog tožilca Janeza Šinkovca, naj do pravnomočnosti sodbe za Levstika, čigar stalno bivališče je v Italiji, odredi pripor. Obramba je že napovedala, da se bo pritožila na višje sodišče.

Postopek zoper Vinka Levstika, ki je sam večkrat poudaril, da je kot domobranec sicer ujel veliko partizanov, vendar nikogar ubil, je stekel že daljnega leta 1981, bil čez štiri leta ustavljen, novembra 1992 spet obnovljen, junija 1993 pa je takratni temeljni javni tožilec v Ljubljani Tomaž Miklavčič zaradi pomanjkanja dokazov odstopil od pregona. Ko je Anton Drobnič posle generalnega državnega tožilca predal Zdenki Cerar, je sledilo tretje nadaljevanje procesa. Po več obravnava in kljub izgubi glavne obremenilne priče, Levstikovega domobranskega kolega Janeza Mikliča, ki je kasneje trdil, da je vse izjave dal zaradi groženj in pritiskov, je sodišče obdolženca naposled spoznalo za krivega.

Razplet primera Levstika seveda avtomatično postavlja pravno državo Slovenijo pred nove dileme, povezane z vprašanjem, kakšen odnos bo zavzela do povojnih, ne le vojnih hudodelstev. Seveda ne na načelni ravni, marveč ob morebitnih konkretnih zločinih in konkretnih osumljencih, ki izhajajo iz zmagovalnega tabora. Odvetnik Jože Hribernik je sodstvu že vrgel rokavico, ko je izrazil upanje, da bo sodišče kdaj tudi na praktičnem primeru izkazalo enak odnos do storilca iz vrst nekdanjih partizanov. Zato je v bližnji prihodnosti pričakovati oživitve starih, znanih polemik, ki so v času po osmosvojitvi že nekajkrat raznele duhove javnosti. Obsodba Levstika, širše gledano, torej lahko spet potisne v ospredje neprijetna, a žal nikoli objektivno ovrednotena poglavja naše bližnje preteklosti.

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

(216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Ameriški tujci so menda bolj enaki kot drugi

Ob koncu prejšnjega leta je imelo 22 državljanov ZDA dovoljenje za stalno, 230 pa za začasno prebivanje v Sloveniji.

Erica Johnson Debeljak, morda najbolj znana "Američanka" v Sloveniji, je leta 1999 izdala nekakšen "vodič" za Američane, ki so se odločili za bivanje v Sloveniji in bolj ali manj intenzivno zivanje s slovensko kulturo, knjigo z naslovom *Tujka v hiši domačinov*. Erica se je pred osmimi leti poročila z znanim slovenskim pisateljem dr. Alešem Debeljakom in se zaradi ljubezni preselila iz New Yorka v Ljubljano.

Študijski, osebni in službeni in še kakšni razlogi botrujejo večini "presaditev" posameznikov iz rodne ameriškega okolja na rahlo slovensko zemljičo.

V knjigi Johnson-Debeljakova dobrohotno govori o slovenskih navadah, šegah in posebnostih, ki so jo sprva nemalokrat šokirale. "Večinoma Američanom, ki pridejo sem, dela največ preglavic jezik - slovnica s svojimi sklanjatvami, spregatvami, dvojino in fonetiko je lahko res 'grozna'. Presenetijo te tudi drugačne navade in običaji, denimo delovni čas trgovin, predvsem pa neusmiljeno počasna in pogosto izjemno rigidna birokracija."

Erica, je diplomirala iz francoščine in magistrirala iz mednarodnih financ, v Sloveniji pa se uvkarja predvsem s pisateljevanjem in pisanjem člankov.

Pri učenju slovenščine ji "domorodci" nismo bili v veliko pomoč: v pozitivnem smislu. "Kar preveč mi greste 'na roko', saj večina ljudi, ki jih srečujem, govori izvrstno angleščino. To mi je bilo seveda v potuho," pove Erica.

"Kaj imam najraje v zvezi s Slovenijo?" ponovi za menoj že nešteto krat sliša-

no, popolnoma izpeto novinarsko, a vedno znova aktualno vprašanje. "Naravno, jasno, tako kot verjetno vsi. Posedanje na toplem popoldanskem soncu ob Ljubljani. Pa ljudi, ki so postali moji prijatelji v tem času."

Sicer pa Erica meni, da smo Slovenci po eni strani vse preveč nezaupljivi do tujcev, po drugi strani pa preveč nekritično favoriziramo "American way of life", s tujci, ki prihajajo iz ZDA vred. Tujec ni tujcu enak, oziroma so ameriški tujci menda bolj enaki kot drugi, če parafraziramo Orwella.

Kozarec radenske, prosim

Podobno meni Gerry Wagner ("Slovenci so zelo usmerjeni na Zahod, zato je zahodnjakom lažje živeti pri vas."), urednik revije *Ljubljana Life*, v kateri so tiste informacije, ki tujcem, ko obiščejo Slovenijo, ali v njej celo ostanejo, najbolj manjkajo. V *Ljubljana Life* najdejo sezname kulturnih dogodkov, splošne informacije o mestu, ocene restavracij, pa tudi politične, gospodarske in poslovne novice.

Pred založništvom je Gerry Wagner skrbel za marketing v enem od slovenskih računalniških podjetij, sicer pa ima tehnično izobrazbo (diplomiral je na University of Illinois).

V Slovenijo je prišel kot turist leta 1990 (spoznal je Slovenko, se leta 1992 ustalil v državi, se vmes poročil in nato ločil), v devetih letih pa je dodobra ujel utrip mesta.

"Moje srce je nenehno razpeto med rodnim Chicagom in Ljubljano. Ko sem tu, pogrešam velemesto, na 'oni strani' pa komaj čakam, da se vrnem med slovenske griče," pripoveduje Gerry, ki vmes v brezhibni slovenščini naroči "kozarec, radenske, prosim".

"Tukaj sem dobil veliko znancev, nisem pa ustvaril nobenega zares tesnega prijateljstva, tako kot denimo na univerzi. Ampak to pride tudi z leti."

Ubogi revež, v Slovenijo greš delat?!

Posel je v Slovenijo pripeljal tudi 34-letnega

Matta Mayfielda, podpredsednika za marketing v uspešnem računalniškem podjetju Hermes Softlab, ki se je sicer rodil v Anchorageu na Aljaski, večino življenja pa je preživel v Washingtonu in delal za računalniško podjetje Honeywell kot vodja inženirjev.

Nato je delal v Pittsburghu in razmišljal o preselitvi nazaj v Washington ali v Kalifornijo. Pristal je - v Sloveniji.

"Usodno je bilo neverjetno srečanjem z Rudijem Bricem, direktorjem Hermes Softlaba, ki je takrat iskal koga, da bi delal zanj v Kaliforniji," opisuje Mayfield.

Ko je prijateljem povedal, da bo za nekaj časa odšel delat v Slovenijo, so ga z obžalovanjem trepljali

po ramenih: "O, ti revež! To mora biti zate res težko."

"To se mi zdi neverjetno," komentira Mayfield. "Osebnostno si ne bo mogel želeti boljšega prostora za delo in življenje. Žal mi je le, da še vedno toliko ljudi ne ve nič o Sloveniji in njenih izjemnih lepota."

Presenetilo ga je tudi, kako dobro angleščino govori veliko Slovencev. "S tem mi prav otežujete, da bi se naučil spodobno govoriti slovensko," hudomušno dodaja. Njegova izkušnja s Slovenci je, da smo hitro navdušeni nad tujimi obiskovalci. "Vendar pa traja dlje kot v ZDA, da ustvariš s kom pristen odnos."

V prostem času je Matt Mayfield strasten jadralec, ki se je preskusil tudi z Mobitelovim Viharnikom. I-

gra košarko. Velikokrat je že bil na Šmarni gori, Triglav pa je še neosvojena "trdnjava". Navdušen je nad vodnimi športi, za katere ima v Sloveniji dovolj priložnosti. In strastno rad hodi na ljubljansko tržnico, ki se mu zdi nadvse očarljiva. "Danes dopoldne sem dodobra napolnil svojo košarico."

Ne pozna prav veliko sodržavljanov pri nas, družijo se le s sodelavcem iz podjetja, ki je prav tako Američan po rodu. Veliko pa je z Irci, s katerimi se vedno dobro zabava.

"Nimam občutka, da bi bili Američani tukaj bogve kako povezani. Menda se raje družijo s pripadniki drugih narodnosti kot med sabo."

Mayfield najbolj pogreša radijski program v popolno-

(dalje na str. 17)

V BLAG SPOMIN ob 28. obletnici smrti

Rojen 30. maja 1892



Umrli 24. junija 1973



Nandeta Novak

V Neveljski fari si se rodil,
v tej cerkvi si krščen bil
tu vsako nedeljo si božjo besedo
vase sprejemal,
z lepim petjem za Boga in Marijo
vsa srca si vnel.

Daleč proč Te odvedla je kruta usoda,
do milega doma ne najdeš več prostega
dohoda,
za katerega Tvoje srce je polno silnega
koprnenja.

To višek je Tvojega neskončnega
trpljenja.
To trpljenje pa Bogu vsak dan znova
znova daruješ,
s tem zlate rubine za večnost si kuješ.
Tam našel boš vse uganke tega življenje
razvozlane,
spoznal božjo Skrivnost boš, ki pripeljala
Te bo na nebeške poljane,
kjer že naši pokojni prosijo za nas vse,
da Bog nam izkaže svoje brezmejno
usmiljenje,
po smrti nas sprejme, da od obličja
do obličja Ga bomo gledali,
v Njem popolno srečo vso dolgo
Večnost uživali.

MARA CERER, nečakinja
in družina ter ostalo sorodstvo

Cleveland, Seattle, ZDA
Kamnik, Slovenija
Šmihel pri Pliberku, Avstrija

V družini je bilo štirinajst otrok. Pod avstrijskim cesarstvom je moral sedem let nositi vojaško suknjo, vključno vasa leta prve svetovne vojne 1914-1918, na ruskem in italijanskem bojišču.

V dobi kralja Aleksandra je bil l. 1932 zaprt v Ljubljani in Mariboru, pa je v kljub preganjanju bil nato v domačem kraju izvoljen na kandidatni listi Slovenske ljudske stranke.

V začetku druge svetovne vojne l. 1941, je bil kot kamniški župan aretiran po nemškem Gestapu, zaprt in transportiran v Srbijo.

Njegovo posestvo so Nemci zaplenili in po končani vojni l. 1945 je bilo podržavljeno, kajti namesto zaželenega povratka domov je bil Nande zvest Bogu in domovini prisiljen v ponovno begunstvo zaradi svetovno zgodovinskega barantanja. Pozneje je postal ameriški državljan in je vseskozi zaupal v zmago "človeških pravic ter poštene ekonomske ureditve za vse ljudi".

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Ameriški tujci so menda bolj enaki kot drugi

(naadaljevanje s str. 16)

ma angleškem jeziku. Slovo konec leta 2002 (takrat se mu izteče pogodba s podjetjem) bo zanj težko.

Najbolj sovraži meglo

Pa si oglejmo še enega – med Slovenci precej znana – Američana, 39-letni Michael Benson, publicist, režiser in svetovljan, sin diplomata, je bil rojen v Münchnu, v najrosnejših letih je živel tudi v Beogradu, kamor je šla družina zaradi očetovih službenih obveznosti. Nekaj časa so bili v Rusiji.

Po študiju na newyorški državni univerzi je Benson dve leti pisal za *New York Times*, vendar mu delovno ozračje ni ugajalo, zato se je odločil za svobodnjaštvo. Kot svobodni novinar je pisal za znameniti *Rolling Stone*, med drugim o glasnosti in ruskem rock'n'rollu.

“Pol življenja sem že na tujem,” pojasni sobesednik, zakaj se je tako hitro vključil (tudi) v slovensko okolje, kjer si je ustvaril

družino (sin Daniel ima štiri mesece, Michaelova soproga Melita pa je svetovalka za zunanje zadeve v kabinetu predsednika vlade).

Bensonu življenje v Ljubljani ugaja zlasti zaradi ljudi. Veliko prijateljev je dobil v desetih letih, kolikor je pri nas, večina je Slovencev.

Leta 1991 je prvič prišel v Ljubljano posnet film, nato pa je ostal. Zdaj sodeluje z umetniškim programom RTV Slovenija, za katerega dela dva filma; prvi je nekakšen “globalni road-movie” o potovanju po času in prostoru, pri drugem (z naslovom *The Zero*) pa sodelujejo tudi Dragan Živadinov in Noorndung.

“Precej pišem, od esejev do člankov v slovenskih časopisih, trenutno pa pripravljam daljšo študijo o internetu, ki bo objavljenja letos v bostonskem *The Atlantic Monthly*,” doda sobesednik, ki v Ljubljani najbolj od vsega sovraži me-

glo. “Enkrat januarja začutim vso negativnost te klime in komaj čakam na poletje, ko se rad potikam po stari Ljubljani.”

V prostem času se ukvarja predvsem z glasbo. “Za to in za internet porabim res veliko časa,” pravi.

In kako gleda na ameriško-rusko srečanje na vrhu? “Glede obeh predsednikov sem precej negativno razpoložen, vendar se zavedam, da je njun obisk dobra priložnost za promocijo dežele, njeno prepoznavnost in za končno umestitev slovenske prestolnice na svetovni zemljevid.”

Pogrešala bo zvonove

Sue Brems, Američanko v drugi polovici petdesetih let, ki se letos po osmih letih bivanja v Sloveniji vrača v Atlanto v Georgii, so pri nas najbolj prijetno presenetile vedno osvetljene cerkvice na hribčkih, ki jih je res veliko.

“Očarana sem tudi, ker imajo ljudje tukaj vedno čas za kavo, če ne, pa si ga vzamejo!” med smehom pravi Sue, profesorica angleščine v Krškem. Sem je prišla z možem, ki so ga kot inženirja povabili v nu-

klarko Krško leta 1993, in si z njim ustvarila prijeten dom v Brestanici. Pravzaprav so za kratko živeli pri nas še pod Jugoslavijo (pred dvajsetimi leti).

“Najbolj sem pogrešala trgovine, odprte 24 ur, in pa mehiško hrano, ki je tukaj dolgo ni bilo dobiti,” opisuje svoje življenje med Slovenci. “Ampak zdaj se je tudi to uredilo.”

Način pedagoškega dela v ZDA se ji zdi drugačen, zlasti kar zadeva disciplino. Sue, ki jo učenci in znanci cenijo kot izjemno predano pedagoginjo, se je sprva zdelo čudno, da na naših šolah nimamo posebno zaposlenega človeka za to področje in da je bila njena naloga miriti razred, po drugi strani pa so učne ure pri nas krajše in jih je

manj. Prvo slovensko besedo (slon) se je naučila od sina družinskih prijateljev.

Pogrešala bo zvonove, ki ji vedno povedo točen čas, kratke razdalje (“Za nas Američane je 60 kilometrov povprečna razdalja, ki jo prevozimo, da pridemo kam na večerjo.”) in občutek varnosti.

O Sloveniji pa raje ne bo preveč pripovedovala naokoli, razen dobrim prijateljem: ne želi namreč, da “bi ta biser preplavile horde turistov in ga pokvarile. Naj ostane tak, kot je.”

Prepovejte promet v središču mesta

V podobni “avri skrivnosti” bo informacije o

(dalje na str. 19)

BRALCI

AMERIŠKE DOMOVINE!
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

Pesmi in Melodije
iz Naše Lepe Slovenije
Radijska Družina Cleveland

ED MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Happy Independence Day to All our
American Slovenians in the United States

LBS BANK - NEW YORK

"Global Banking with the Local, Personal Touch"

LBS Bank offers a wide range of services designed to meet all of your
Commercial and retail banking needs, including:

Individual/Corporate Checking Account
Savings Accounts
Money Markets/CD's/Time Deposits
Domestic/International Wire Transfers
Commercial Loans

-Working Capital Facilities
-Domestic/International Trade Financing
-Small and Medium Sized Business Loans
-Loans to Local Companies Under the Community
Reinvestment Act

LBS BANK - NEW YORK "Where Your Business Comes First"

12 East 52nd Street, New York, NY 10022

Tel. (212) 207-2240 Fax (212) 593-1967

Telex 229976 S.W.I.F.T. LJBAUS33

New York State chartered bank - A member of the FDIC.

LBS Bank is a wholly owned subsidiary of Nova Ljubljanska banka - d.d., Ljubljana, Slovenia.

(Možne) počitnice zakoncev Bush v Sloveniji

**Aleksander Lucu
in Alenka Žavbi**

Nedelo, 17. junija 2001

(Ur. AD: Ta članek je napisan bolj v stilu lahke reportaže, vendar vključuje tudi zanimive podatke, zato je posredovan v celoti.)

Ko je predsednik slovenske vlade dr. Janez Drnovšek Vladimirju Putinu na Brdu pri Kranju povedal, da je iz hotela v švedskem Göteborgu odšel le dan prej, preden so ga maskirani demonstranti proti globalizaciji z granitnimi kockami povsem razdejali, je ruski predsednik poznavalsko odgovoril – Slovenci imate izjemen občutek za pravočasne odhode, saj ste pravi čas zapustili tudi Jugoslavijo!

Da je vrh Bush-Putin v Sloveniji namenjen tudi prvemu neposrednemu otipavanju med obema velesilama, kaj storiti na Balkanu, so že dan prej dobili sporočilo iz Vatikana cerkveni krogi v Ljubljani. Ni več skrivnost, da je ena od idej ustanovitev po vzoru Evropske skupnosti nekakšna Balkanska skupnost, v kateri bi vodilno mesto po zgledu Bruslja dobila Ljubljana. Toda gre za resnično eno od mnogih idej, kajti trenutno se nikomur niti ne sanja, kaj storiti z balkansko krizo.

Ne Američani ne Rusi med nekajurnim obiskom na Brdu niso spili niti požirke naše pijače niti pojedli kosa slovenske hrane, kajti oboji so s seboj pripeljali zaboje s hrano in pijačo in celo lastne kuharje.

Pravzaprav je delček slovenskih kulinarično vinskih dobrot okusila samo žena ameriškega predsednika Laura Bush, knjižničarka in učiteljica, ki jo je Štefka Kučan v spremstvu Marjetke Rupel, žene zunanjega ministra, in ministrice svetnice Nevenke Črešnar Pergar povabila na kosilo v Grand hotelu Toplice na Bledu (kjer sta imela pred leti poročno slavje prav Marjetka in dr. Dimitrij Rupel).

Prve dame so iz imenitne hotelske kuhinje okušale gobe, sirove in ajdove štruklje, postrv z mandeljni, seveda pa niso manjkale tudi legendarne blejske kremne rezine. Lauro Bush je očaralo vino Movia, jagodni izbor.

Med kosilom so vse štiri dame, sicer vedno šik opravljene, seveda kramljale tudi o večni ženski temi – modi. Temnomoder kostim Laure Bush so izdelali v Escadi, čeprav je njen najljubši modni oblikovalec Scazi. Ima pa gospa predsednikova najraje kostime rdeče barve (po katerih je slovela tudi Nancy Reagan, za katero je največ kreiral Adolfo).

Presenečenje je bilo popolno, ko je žena ameriškega predsednika na roki Marjetke Rupel opazila zapestnico, ki jo je izdelala najbolj cenjena oblikovalka nakita v Washingtonu Ann Hand, ki izdeluje nakit tudi za Lauro Bush.

Po kosilu so dame s pletno v prekrasem soncu popeljali po jezeru in pristali na blejskem otoku. Lauro Bush so številne neveste tam tako navdušile, da je vsem po vrsti čestitala. V cerkvi na otočku je potegnila za vrv cerkvenega zvona, vendar želje ni izdala, čeprav jo je pozneje razodel sam predsednik George Bush, ko mu je Štefka Kučan dejala, da je njegova žena tako šarmant-

na kot Bled. Če je pa tako, je odgovoril Bush, bova z Lauro na prve daljše počitnice prišla kar v Slovenijo.

Na Blejskem gradu (damam je o znamenitostih Bleda pripovedovala kustosinja Mija Mulej) si je Laura Bush v znameniti grajski tiskarni sama odtisnila Prešernovo Zdravljico, o kateri ji je Štefka Kučan pripovedovala z izjemno ljubeznijo že med kosilom.

Ruski novinarji so po svetovni novinarski konferenci obeh predsednikov povedali, da tako razpoloženega Vladimirja Putina še niso videli. Sicer pa bi morda Putin (ki naj bi menda prišel na uradni obisk v Slovenijo septembra) po prvi različici obiska obiskati tudi rusko kapelico na Vrščiču, ki je več kot svetišče. Slavijo jo namreč kot spomenik na najbolj zahodni meji slovanstva.

Ker Putin ni šel tja, bo njegovo "napako" popravil drugi človek ruske cerkve metropolit Kiril, ki bo zadnjo nedeljo v juliju s sveto mašo počastil petinosemdeseto obletnico kapelice.

Osmi tabor Slovencev po svetu, v organizaciji SVS

Izseljenci in narodna zavest

Ljubljana (Delo fax, 24. junija 2001) – "Veliko je še treba postoriti, da bi bili taki, kot be želeli biti," je sklenil svoje uvodno razmišljanje o narodni zavesti na osmem taboru Slovencev po svetu, v organizaciji izseljenskega društva Slovenija v svetu (SVS), predstavnik parlamentarne komisije za zamejce in Slovence po svetu Jože Bernik. Približno take, bolj ali manj kritične so bile ugotovitve in sporočila tudi drugih udeležencev srečanja v Zavodu sv. Stanislava v Ljubljani, tokrat seveda v znamenju praznovanja desete obletnice slovenske samostojnosti.

Začelo se je z mašo, ki jo je skupaj z izseljenskimi duhovniki vodil Alojzij Uran, škof za Slovence po svetu. Svoje poglede na to, katera dogajanja v preteklosti so ubirala napačne smeri, kateri procesi v družbi in medsebojnih odnosih so danes skrb zbujajoči in kakšne ovire kvarijo trenutke zadovoljstva ob vseslovenskem praznovanju, sta nizala predsednik SVS Boštjan Kocmur in izseljenski pisatelj Zorko Simčič, državna sekretarka na MZZ Magdalena Tovorinik je predstavila vizijo Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu kot povezovalko oziroma most med Slovenci v domovini in tujini.

Poudarila je, da so k nastanku slovenske države pripomogli mnogi mali in veliki ljudje, pri čemer se moramo zavedati, da narodovo telo v žlahtnem pomenu besede sestavljajo tako Slovenci v matični domovini, v zamejstvu kot tudi v izseljenstvu. Na uradu so prejeli približno 500 vlog v skupni vrednosti skoraj 4 milijarde tolarjev. Ker je na voljo za polovico manj denarja, bodo poskušali letos podpreti medijske programe, urejanje arhivov in dejavnosti za mlade.

Tematski pogovor pri okrogli mizi o narodni zavesti kot povezovalnem členu med Slovenci doma in po svetu je s prispevkom na temo Bodi, kar si začel podal Vinko Ošlak iz Celovca. Svoj prispevek o treh stopnjah narodne pripadnosti je razvijal iz izhodiščne teze o ključni razliki med pripadniki naroda (kamor sodijo Slovenci in to pomeni

Laura Bush na Bledu



ŽENSKI VRH NA BLEDU: Laura Bush in Štefka Kučan



POGLED NA BLEJSKO JEZERO IN OTOK – Na levi Marjetka Rupel (nosi eno njenih številnih klobukov, za katere je v Sloveniji znana), Štefka Kučan, Laura Bush in ministrica svetnica Nevenka Črešnar Pergar.



Laura Bush, Štefka Kučan in Mija Mulej, kustosinja na Blejskem gradu.



prednost) ter drugačnim, pogubnim iskanjem identitete, ki gradi na tako imenovani plemenski pripadnosti.

Monsignor Janez Pucelj iz Slovenske katoliške misije v Evropi je menil, da nekateri pristojni v Sloveniji ne poznajo dovolj razmer med Slovenci po svetu, in izrazil obžalovanje, da so ti še vedno precej razcepljeni. Matija Ogrin iz Z(nanstveno) R(aziskovalnem) C(entru) Slovenske akademije znanosti in umetnosti je utemeljeval vlogo in povezanost slovenskega jezika, književnosti in narodne zavesti, Ivo Kerže iz Trsta pa slovensko narodno zavest v luči filozofije. O narodni zavesti ob vključevanju v Evropsko unijo je govoril Andrej Bajuk.

D. B.

Prvi slovenski diplomiranec ameriške vojaške akademije West Point

"Naš človek" z West Pointa

Vojko Sotlar, 25-letni mladenič iz Šentjurja, se vrača z diplomo prestižne akademije v ZDA

V AD z dne 21. junija je bilo ponatisnjeno poročilo iz Novega glasu o Vojku Sotlarju, tu je poročilo iz Nedela 17. junija, ki ima z njim daljši intervju. Ta je posredovan spodaj skupaj z njegovo fotografijo v uradni westpointski uniformi. Na akademiji sedaj študirata še Klemen Mijatov in Matjaž Pešelj, v prvi letnik pa prihajata Žiga Pretnar z Bohinjske Bele in Janez Hafner iz Stahovce.

Kako se je začela vaša zgodba z West Pointom?

Ko sem še študiral obramboslovje, sem videl o-

Ameriški tujci...

(nadaljevanje s str. 17)

deželi na sončni strani Alp zase in za dobre prijatelje skrival tudi William J. Millman, ataše za tisk in kulturo na ameriškem zunanem ministrstvu, ki živi pri nas že tri leta (z ženo delata na ameriški ambasadi).

"V Ljubljani čutim eno samo pomanjkljivost, škoda se mi zdi, da promet v središču mesta ni prepovedana," pravi Millman, ki zatrjuje, da "med slovenskim in ameriškim načinom dela v diplomatskih krogih ni bistvenih razlik".

Slovenija se mu zdi čudovita dežela, ki zmore ogromno ponuditi tujim obiskovalcem. Vse je navdušujoče, "razen megle, ki se vleče nad mestom pozimi".

Millmanu se zdi ameriško-rusko srečanje na vrhu za Slovenijo izjemen dogodek: "Imate priložnost dokazati, da ste razvita država, ki se lahko kosa z marsikatero ozemeljsko večjo deželo, in da ste več kot sposobni izpeljati tako zahtevno srečanje dveh pomembnih svetovnih voditeljev."

Čez dva meseca bosta zakonca Millman zapustila slovenska tla in se odpravila na delo na Novo Zelandijo. Pogrešala bosta dobre prijatelje, pravi Millman, ki je zrasel v Connecticutu, medtem ko se je njegova žena rodila v Sankt Petersburgu v Rusiji, v ZDA pa je živela enajst let.

Dragica Sušnik

NEDELO, 17. junija 2001

glas ministrstva za obrambo, da vabijo kandidate. Prijavil sem je in izpolnjeval vse zahtevane pogoje, potem pa sem bil med mnogimi izbran prav jaz. Predvsem sem hotel videti, ali sem dovolj sposoben.

Ste bili prvi Slovenec, izbran za West Point?

Še en fant je bil, a na letalsko akademijo.

In kakšen je bil prvi dan na akademiji?

Živa norišnica, zbrali smo se na štadionu, nato so nas peljali v stavbe, se drli na nas, nam pokazali vse mogoče, dobili smo opremo, popoldne pa je bila že prisega. Tam smo se učili korakati, urediti sobo – vse je moralo biti na svojem mestu.

Kakšni so bili učni predmeti?

Prvi dve leti zelo splošni, matematika, fizika, angleščina, zgodovina, kemija. Vse to sem moral spremljati in znati v angleščini, tudi eden izmed glavnih pogojev za sprejem je bilo dobro obvladovanje angleščine.

Čeprav jih pravzaprav niti ne zanima, ali znaš angleško ali ne. Od gojencev pričakujejo, da bodo sledili pouku tako kot Američani. Kdor je imel težave z jezikom, se je moral hitro posloviti.

Koliko kadetov so sprejeli?

Na začetku nas je bilo 1197, od tega 14 tujcev, do konca je vztrajal 901 kadet. A od tujcev je odstopil samo eden. Poleg mene so bili tujci še iz Hrvaške, Romunije, Kostarike, Kameruna ... vsi iz držav, s katerimi želi imeti Amerika dobre stike.

Zakaj jih veliko obupa?

Izstopijo zaradi različnih vzrokov. Nekateri ne zmorejo discipline, drugim ne gre najbolje v šoli. To sta pravzaprav glavna razloga. V prvem letniku smo vstajali med 5.30 in 6. uro. Okoli 7. ure je sestanek z voditeljem, potem zajtrk, malo so se drli na nas, sledili so pouk, kosilo, popoldanski pouk, nato šport.

Ob 18. uri je večerja, nakar je čas za učenje. V prvem letniku ni izhodov, z leti dobiš več prostega časa. Vseskozi pa smo morali



spremljati aktualno dogajanje, od politike do športa.

Kolikokrat ste obiskali domovino?

Doma sem bil dvakrat na leto, enkrat pozimi in enkrat poleti. Prijatelje je vedno zanimalo, kako je tam, kakšno je življenje, kaj delamo.

Kako je bilo, ko se je bližal zadnji dan?

Zadnji mesec je bilo zelo malo časa, saj smo se morali pripravljati na parade, ki so zelo pomembne za akademijo, nam pa so že malo presedale. Prav zadnji dan pa je med nami vladala posebna napetost, vsi smo komaj čakali, da pridemo na vrsto, diplome nam je podeljeval glavni na West Pointu, gen. Christman.

Tako se sklone glavni krog tega štiriletnega učenja, vsak povabi svoje sorodnike in poskrbijo, da je dogodek res veličasten. Tudi moji starši so prišli. Ves čas so me spodbujali in mi stali ob strani.

In načrti?

Najprej moram izpolniti obveznosti do države Slovenije, s katero sem podpisal posebno pogodbo. Sredi junija, ko se bom vrnil domov, pa moram v šolo za častnike.

Kakšen je vaš naziv?

Trenutno sem srebrni podporočnik, v Slovenski vojski so to poveljniki vodov.

So bili na zaključni slovesnosti tudi gostje iz Slovenije?

Seveda, prišel je brigadir Janez Kavar (vojaški ataše RS v ZDA), Bojan Šuligoj, tudi brigadir, povabila ju je šola. Dogodka se je udeležil tudi generalni konzul RS v ZDA Marko Podvršič. V prvem letniku nas je prišel obiskat tudi Leon

Proti noveli je bilo 410.856 volivcev

Ljubljana (Delo fax, 22. jun. 2001) – Od 567.878 volivcev, kolikor se jih je udeležilo nedeljskega referenduma, jih je proti noveli zakona o zdravljenju neplodnosti in postopkih oploditve z biomedicinsko pomočjo glasovalo 410.856 ali 72,36 odstotka, za novelo zakona, ki bi dovljevala umetno oploditev tudi zdravim ženskam brez stalnega partnerja nasprotnega spola, je bilo 149.799 oziroma 26,38 odstotka volivcev. Neveljavnih je bilo 7129 ali 1,26 odstotka glasovnic. Referenduma se je udeležilo le 35,66 odstotka upravičencev, ki jih je bilo na dan glasovanja 1.592.650.

Takšni so uradno ugotovljeni izidi referenduma, ki jih je državna volilna komisija na čelu s predsednikom Antonom Gašerjem Frantarjem včeraj (tj. prejšnji četrtek, op. ur AD) že predala parlamentu oziroma izročila podpredsedniku Mihiu Brejcu.

Novela zakona o zdravljenju neplodnosti in postopkih oploditve z biomedicinsko pomočjo je torej na referendumu "padla". Vsebina zakonske novele, ki so jo volivci na referendumu zavrnil, mora tako vsaj za eno leto v kak temen pisarniški predal. Državni zbor je na izid referenduma vezan eno leto, v tem času ne sme sprejeti zakona, ki bi uzakonil rešitve v nasprotju z referendumsko odločitvijo in ne razpisati referenduma o istem vprašanju.

Tokratni referendum je bil prvi naknadni zakonodani referendum v novejši zgodovini Slovenije. Na naknadnem referendumu se volivci ne odločajo o posameznih vprašanjih (kot pri predhodnem ali posvetovalnem), ampak glasujejo o celotnem zakonu, kakršnjega je sprejel državni zbor. J.T.

Štukelj, preživela sva dan skupaj in si boljše ogledala akademijo.

Kaj svetujete vsem, ki jih zanima West Point?

Predvsem veselje do vojaškega poklica, veliko samostojnosti, dobro znanje angleščine in veliko predanost.

Gregor Katič

NEDELO, 17. junija 2001

KOLENDAR

JULIJ

1. – Slovenski ameriški svet in Slovenska pristava priredita praznovanje ob 10-letnici samostojne slovenske države in 40-letnici Slovenske pristave, na SP. Častna gosta in govornika Janez Janša in dr. Andrej Bajuk.

7. – Slovenski Mendoški oktet iz Argentine ima koncert v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 7.30 zv. Sponzorira zbor Korotan.

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOČEM



MALI OGLASI

NAPRODAJ:

50 gramofonskih plošč iz Slovenije. Za najboljšo ponudbo. Kličite (440) 943-3885

8. – Misijonska Znamenska Akcija priredi piknik na Slovenski pristavi.

14. – Pevski zbor Korotan priredi na Slovenski pristavi vrtno veselico z večerjo in zabavo. Za ples bodo igrali Veseli godci.

22. – MZA Milwaukee priredi Misijonski piknik, na Triglavskem parku.

AVGUST

19. – SKD Triglav, Milwaukee priredi drugi piknik, na Triglavskem parku.

25. – Folklorna skupina Kres ima prireditev v SNH na St. Clair Ave.

SEPTEMBER

1. in 2. – Župnija sv. Vida priredi "Homecoming Days" pri fari na 6019 Glass Ave.

2. – Društvo SPB priredira vsakoletno romanje k Žalostni Materi božji v Frank, Ohio. Sv. maša ob 12. uri opoldne, druge pobožnosti, križev pot in liturgije ob 2h pop.

23. – SKD Triglav, Milwaukee priredi Vinsko trgatve, na Triglavskem parku.

OKTOBER

20. – Fantje na vasi imajo celovečerni koncert v SND na St. Clair Ave.

27. – Štajerski in Prekmurski klub ima martinovanje v SND na St. Clair Ave.

Misijonska srečanja in pomenki

1384. Koncem meseca maja se je mudil med

med nami za par dni brat Mari Miklavčič, naše sodelavke za misijone, brat Matevž Štirn. Na vprašanje, h kateremu redu pripada, je odgovoril, da se imenuje: Farni pomočniki Kristusa Kralja, kar je ustanovil Španec jezuit leta 1928. Ta red ima le 80 članov in je razširjen v Švici, Franciji, Španiji, Čileju, Braziliji in Argentini. So v pomoč župnijam, imajo duhovne vaje za duhovnike in pastoralne delavce že tudi v Afriki. Brat Matevž živi v provinci Rosario, Argentina, kjer je Dom duhovnih vaj. Na skrbi ima udeležence duhovnih vaj, za stanovanja, zgradbe in prevozna vozila.

Dvakrat na leto se odpravi na misijon med Indijance, ki so naseljeni v raznih skupinah na pogorju Andov. Število teh naseljencev gre okrog 75.000 oseb, ki so zelo raztreseni po pogorju v male in večje vasice. Pridobil je fan-te in nekaj deklet med slovenskimi naseljenci v Mendozi, ki so mu obljubili, da bodo pomagali pri njegovem misijonskem delu.

Tako so odšli 26. decembra 2000 in se vrnili 15. januarja 2001. Najeli so avtobus in se peljali do Yuyuy, kar je bilo 1350 km, kar 24 ur vožnje. Nato so vzeli drugi avtobus, ki jih je pripeljal do Humahuaca, 270 km dalje. V tem kraju dela s. Anica Burjek, misijonarka. Od tu naprej gredo z drugim avtobusom do Truya, kar je 80 km, nato pa še peš 6 km. Včasih pa pripelje kak tovornjak, kar vzame do cilje dve uri.

Prebivalci teh višin imajo lame in prodajajo volno od teh živelj. Nekaj moškega sveta pa je v službi v zlatih in srebrnih rudnikih, kjer delajo za silno nizko plačo. Država ve za te ljudi, a jim ne pomaga. Cerkev je dajala malenkost za pomoč tem, a so še to uknili. Bolnice nimajo. Edina pomoč je Cerkev, ki je naprosila zdravnike in zobozdravnike, da so pričeli prihajati med nje in jim pomagat dvakrat na leto. Zelo so skrbni za otroke. Imajo nekaj šol, a ni pouka, ker država noče plačati učiteljev in ti stavkajo, otroci so pa doma.

Podnebje je zelo suho. Poleti je na soncu 40-50 C, kar je 105 stopinj F, pozimi pa pade do 20 stopinj pod ničlo.

So zelo verni. Vsaka vasica ima svojo kapelico, kamor se zatekajo v molitvi. V vsej tej primitivnosti imajo veliko dobrin, ki jih je mestno življenje že izgubilo. Brat Matevž vse leto misli na te ljudi, zanje zbira, ker ve, da potrebujejo in je vedno zelo lepo sprejet. Tako Bog pošilja svoje delavce na žitna polja, ki so zelo polja, le delavcev je premalo. Molimo tudi za brata Matevža, da mu Bog da potrebne milosti pri njegovem delu za božje kraljestvo.

**SEZNANJAJTE NAŠE BRALCE O
AKTIVNOSTIH VAŠIH DRUŠTEV!**

Pred nami je piknik Misijonske znamkarske akcije, kar bo v nedeljo, 8. julija, na Slovenski pristavi v Harpersfieldu, Ohio. Naj bo to naša misijonska nedelja. Pričeli bomo piknik s sv. mašo ob 12. uri opoldne, na kar bo na razpolago kosilo. Po kosilu bo čas za klepet s starimi znanci ali malo sprehoda v lepi naravi, ali odhod v hladni bazen. Okrog pete ure bomo imeli pete litanije Matere božje pri kapelici, ko se bomo spomnili vseh, ki so leto za letom prihajali, a so že odšli v večnost. Bog jim daj večno plačilo za vse dobro. Pri sv. maši se bomo spomnili tudi vseh pokojnih misijonarjev in tudi pokojnega Karla Wolbanga, začetnika tega našega gibanja v pomoč misijonarjem.

Tudi letos je Štefka Jarem naredila afghan, zelo lepo ročno delo, kar bo v pomoč misijonarju Petru Opeka, ki se trudi in najrevnejšim družinam omogoči dostojno stanovanje. Tudi če bo kdo kaj daroval v ta njegov namen, bo oddano po želji.

Bodimo radodarni, saj vse, kar imamo, je dar Nebškega Očeta in Mu bodimo hvaležni za vso dobroto in na svidenje v nedeljo, 8. julija, na Slovenski pristavi na Misijonskem pikniku, kar vas vse vabi

Marica Lavriša
1004 Dille Rd.,
Cleveland, OH 44119

ODŠEL JE...

Duhovnik prof. Leopold Mihelič

Ljubljana – V četrtek, 31. maja, je 22 duhovnikov s škofom dr. Francem Krambergerjem spremljalo na božjo njivo (pobreško pokopališče) v Mariboru Leopolda Miheliča. Biseromašnik Mihelič je bil v mariborskem bogoslovju sošolec Božjega služabnika mučenca Danijela Halasa. Halas je bil posvečen v duhovnika leta 1933, Mihelič pa leto dni prej, ker je bil posvečen že v 4. letniku.

Rodil se je 3. oktobra 1906 v Spodnji Grajeni, župnija Sv. Petra in Pavla na Ptujju. Letni dni po njegovem rojstvu se je družina

preselila v vas Partinje, župnija Sv. Jurija v Slovenskih goricah. Po klasični gimnaziji v Mariboru je stopil v bogoslovje in bil 10. julija 1932 posvečen v duhovnika v mariborski stolnici.

Vrstile so se njegove duhovniške službe: semeniški duhovnik, kaplan v Slovenski Bistrici in profesor verouka prav tam na meščanski šoli.

Ob vdoru Nemcev v Slovenijo je bil že 27. aprila 1941 aretiran in prek taborišč v Melju in Brestanici odveden v Zagreb. Od tam se je preselil v Beograd.

Nadškof Ujčič ga je nastavil za kaplana pri župnijski cerkvi Device Marije in čez dober mesec za hišnega duhovnika pri mariborskih šolskih sestrah. Hkrati je bil profesor vero-

uka na Tretji moški gimnaziji.

Po vojni se je septembra 1945 vrnil iz Beograda v Slovensko Bistrico. Takratna oblast – tako sam pripoveduje – ga je uvrstila med seznam duhovnikov, določenih za likvidacijo. Tako rekoč na čudežen način mu je uspelo priti v Avstrijo (1946), nato v Francijo (1946-1950) in končno v Ameriko v škofijo La Crosse v državi Wisconsin (1950-1955) in čez pet let v škofijo Denver v državi Colorado (1955-1977)

V 71. letu življenja in v 45. letu duhovništva je leta 1977 stopil v pokoj. Leta 1989 ga je zadela delna možganska kap, vendar si je toliko opomogel, da je lahko opravljal vsa duhovniška opravila.

Leta 1992 se je vrnil v Slovenijo in se naselil pri svoji nečakinji Marici in njenem možu (Stanku Krambergerju) v Mariboru. Tam je opravljal svojo daritev.

Invalidski voziček je bil križ, na katerega je bil priklenjen, bolniška postelja pa oltar, na katerem se je daroval, dokler ni bila njegova življenjska daritev v 95. letu zemeljskega življenja po prazniku Gospodovega vnebohoda 25. maja 2001, končana.

Poudariti moramo njegove štiri značilnosti: sreča v duhovniškem poklicu, ljubezen do domovine, Slomškov častilec in zvestoba cerkvenemu učiteljstvu.

Zavedal se je, kako velik vpliv imajo lahko dobri učitelji in profesorji. V klasični gimnaziji mu je bil razrednik globoko verni slovenski pesnik prof. Janko Glazer, profesor verouka pa zgledni duhovnik Ivan Kociper, zato je tudi sam leta 1940 v Ljubljani opravil profesorski izpit za poučevanje verouka na gimnazijah.

Naj tudi zanj kakor za vse dobre profesorje in učitelje velja svetopisemska beseda: "Tisti, ki so mnoge pripeljali do pravičnosti, bodo kakor zvezde za vso večnost" (Dan 12, 4). J. S. Družina, št. 25, 2001

V BLAG SPOMIN LAUSCHETOVE DRUŽINE

Frances Lausche

MATI

umrla 4. julija 1934

Louis Lausche

OČE

umrl 7. januarja 1908

BRATJE

LOUIS LAUSCHE
umrl 5. sept. 1911

WILLIAM J. LAUSCHE
umrl 8. julija 1967

ALBERT LAUSCHE
umrl 5. junija 1905

CHARLES LAUSCHE
umrl 25. julija 1969

HAROLD J. LAUSCHE
umrl 29. maja 1986

Sen. FRANK J. LAUSCHE
umrl 21. aprila 1990

SESTRE

FRANCES LAUSCHE
umrla 22. februarja 1900

ALICE LAUSCHE
umrla 28. marca 1900

JOSEPHINE LAUSCHE WELF
umrla 11. decembra 1990

SVAKINJE

JANE SHEAL LAUSCHE
umrla 24. novembra 1981

FRANCES URANKAR
umrla 18. oktobra 1987

FRANCES KNAUS LAUSCHE
umrla 29. novembra 1991

ANTONIJA LAUSCHE
umrla 18. julija 1999

ŽALUJOČA: Mrs. ALICE LAUSCHE, vdova po dr. WILLIAM J. LAUSCHE

Cleveland, Ohio, 28. junija 2001.

V blag spomin

Četrta obletnica

Ivanke Stanovnik

Pomlad je odšla – odšla si
tudi Ti – draga.

Uživaj milino Večnega Boga

prijateljica MILKA JERAM